

ARADI KÖZLÖNY

Főszerkesztő: STAUBER JOZSEF 1885
1897-1932.

1935 Kedd, 1935. november 26.
264. szám.

Diplomáciai körtánc a szankciók körül

Háborus lépésnek tekinti Olaszország a kőolajszállítási tilalmat

Francia intervencióra elhalasztották a szankciók kiterjesztését. — Angol repülőgépeket kap Olaszország — egy párisi lap szerint
A névus Dessiebe helyezi főhadiszállását

A nemzetközi politika érdekessége, hogy az abbamaradt diplomáciai béketárgyalások tőből megindultak. *Mussolini* és Sir *Eric Drummond* római angol nagykövet vasárnap délelőtt 30 percig tárgyaltak. A tárgyalásokról angol részről kijelentették, hogy azok csak a legutóbb felvetett kérdések megismétlésére szorítkoztak. Olasz részről teljes határozottsággal kijelentették, hogy a nemzetközi sajtóban elterjedt hírek, hogy Olaszország kilép a Népszövetségből, nem felelnek meg a valóságnak. Olaszország még akkor sem határozna el magát erre a lépésre, ha a fenyegető rendszabályokat megszigorítják. Az angol nagykövet *Mussolinivel* folytatott megbeszélése után *Hoare* angol külügyminiszterrel folytatott telefonon megbeszélést.

Elkésett a halasztás . . .

A másik nagyérdeklődésű kérdés az elsőosztályú nyersanyagok Olaszországba szállításának küszöbön álló tilalma. A párisi *Oeuvre* azt állítja, hogy értesülése szerint

Olaszország háborus lépésnek tekinti, ha megakadályozzák a kőolaj bevitelét Olaszországba.

A lap úgy tudja, hogy annak a tanácskozásnak során, amely az olasz nagykövet és a francia miniszterelnök között lefolyt, *Cerutti* ilyen értelmű bejelentést tett. Ugyancsak az *Oeuvre* megállapítja, hogy az angol-francia viszonyban elhidegülés állott be. Ugy *Londonban*, mint *Párisban* nagy idegesség tapasztalható. Az olasz kőolajkivitel megtiltása egyébként egyre több bonyodalommal találkozik. Az aranyalapon álló államok kiküldöttei tegnap nemzetközi értekezletet tartottak Párisban. A szónokok egytől-egyig állástfoglaltak az olaszellenes megtorló intézkedésekkel szemben. A párisi sajtóban is egyre jobban érvényesül az a hang, amely elítéli az olaszellenes megtorló intézkedéseket. A párisi sajtó véleménye szerint a kőolajbehozatal eltiltása rendkívüli elkeseredést szülhet Olaszországban és teljesen elűzné a megegyezés reményét. Ezzel szemben Brüsszelben az interparlamentáris bizottság tegnap határozatot fogadott el, amelyben felkéri a belga kormányt, hogy hasson oda Gentben, hogy a Népszövetség tiltson be minden szén-, vas- és petroleumszállítást Olaszországba, minthogy az eddigi szanciók intézkedések nem bizonyultak eléggé hatásosaknak. Együttal gondoskodik a Népszövetség arról

is, hogy Olaszország közvetett úton se kapja meg azokat a nyersanyagokat, amelyek szállítását a szankciós határozatok értelmében betiltották.

A *Morningpost* jelentése szerint a fizenyolcas bizottság ülésének elhalasztása nem változtat sokat a helyzeten, mert az elsőrendű kőolajtermelő országok, Románia, az Egyesült-Államok, Lengyelország és Belgium máris életbeléptették az Olaszországgal szembeni olajszállítási tilalmat.

Washingtoni jelentés szerint az olasz követ vasárnap délelőtt felkereste *Hull* külügyi államtitkár, akivel hosszabb megbeszélést folytatott. A követ kormánya nevében felszólította az Egyesült-Államok kormányát, hogy vonja vissza azt a rendeletet, amellyel eltiltotta a hadiszer és hadianyag Olaszországba való szállítását. A megbeszélés után *Hull* kijelentette a sajtó munkatársainak, hogy az amerikai kormány visszautasította az olasz intervenciót és továbbra is fenntartja a hadiszer és hadiszert előállításához szükséges nyersanyag kivételi tilalmát.

Az újabb francia sajtóközlemények szerint *Laval* és *Clark* párisi angol nagykövet tegnapi ismételt tárgyalásai során *Laval* közölte a kőolajszállítási tilalommal kapcsolatos aggodalmait a nagykövettel. Az *Echo de Paris* szerint *London* végül is meghajolt *Laval* aggodalmait előtt és késznek nyilatkozott arra, hogy hozzájáruljon az újabb szankciók elhalasztásához. Nemzetközi diplomáciai körökben úgy

Negyedmillió abesszin katona életét akarja feláldozni a névus

A keletafrikai harctéren tovább folynak a változó szerencsésű csatározások. Északon, Tembien vidékén, az olaszok tovább folytatják tisztogatási műveleteiket és remélik, hogy hamarosan szétugrasztiák az utolsó abesszin csoportot is, amely az olasz front mögött maradt. Makaletől nyugatra az olaszok elfoglalták *Gues* helységet, a *Takaze* folyó mentén. Olasz repülőgép abesszin csapatokat bombázott, amelyek sok halott és sebesült hátrahagyásával menekültek. A legújabb jelentés szerint az olaszok elfoglalták a *Takaze* folyó nehány gázlóját.

A déli harctérről az abesszin hadijelentés már szombaton jelentette, hogy az abesszin

vélekednek, hogy a 18-as megtorló bizottság ülésének elhalasztása hozzájárul a helyzet enyhüléséhez. Sőt remélik, hogy a nemzetközi tengerészeti konferencia alkalmával előkészítik a lehetőségét annak, hogy az abesszin-olasz viszály hamarosan békés megoldást nyerjen.

Londonban úgy vélik, hogy a folyamatban lévő angol-francia szakértői tárgyalásoknak az a célja, hogy megakadályozza azt, hogy *Laval* külön megegyeződést hozzon létre Olaszországgal.

Párisból jelentik: A *Journal des Debats* hitelt érdemlő római értesülést közöl, amely szerint *Drummond* angol nagykövet átnyújtotta *Mussolininek* megbeszéléseik során *Baldwin* miniszterelnöknek egy igen barátságos hangú közleményét, amelyben

az angol kormány vezetője kérdést intéz a *Duce*hoz, hogy Olaszország milyen alapon hajlandó tárgyalni az olasz-etióp viszály békés elintézésé ügyében.

Baldwin a jegyzékben hozzáteszi, hogy *Mussolini* javaslatait az ötösbizottság venné tárgyalás alá.

„Üzlet, az üzlet“

A párisi *Liberté* nagyobb cikket ír a megtorló intézkedések ügyéről. A cikk elmondja, hogy a *Potez* francia repülőgépgyár rendelést kapott Olaszországból, 20 új típusu repülőgép szállítására. A gyárvezetőség megkérdezte a francia külügyi kormányt, hogy a rendelésnek eleget tehetnek-e. A válasz azonban tagadó volt. A megrendelést most egy angol repülőgépgyár vette fel. A lap cikkírója azt hiszi, hogy ehhez az eseményhez minden kísérő megjegyzés felesleges.

A *Journal* című lap moszkvai tudósítójától kapott cikket „Üzlet, az üzlet“ címmel. E szerint Szovjetországban buzúra és más terményekre alkalmazzák a megtorló intézkedéseket, de kőolajra nem. A közel jövőben Oroszországból újabb nagy szállítmányokat indítanak utnak Olaszország számára. A cikkíró végül megállapítja, hogy Oroszország bármilyen gyűlölettel is viseltessék az olasz fasiszta kormány iránt, a jó üzletről azonban nem akar lemondani.

csapatok véres és elkeseredett harcok után visszafoglalták *Gorahai* városát. A város elcsúszását az olaszok megcáfolták, vasárnap azonban az abesszinnek ismételt kiadták a város visszafoglalásáról szóló hivatalos jelentést.

Addis Abebából jelentik: Hír szerint abesszin katonai vezetők elvannak szánva arra, hogy

szükség esetén 250.000 embert feláldozzanak az olaszok visszaszorítására.

A Reuter-ügynökség harrari jelentése szerint, 25.000 főnyi abesszin hadsereg menetel a *Fafan* völgyében dél felé. Ez a csapat már eddig

„LYON“ Szálloda
Calea Grivitei 90.

Teljesen átalakítva.

Hideg-meleg víz, központi fűtés, lift.

„VENETIA“ Szálloda
Str. Pictor Grigorescu 12

Szobák 70.— Letől kezdve.

Is több olyan területet foglalt el, amely a múlt héten az olaszok kezén volt.

A fővárosban elterjedt hírek szerint, a déli fronton az abesszinek offenzíváját Desta herceg vezeti, aki két áttörési pontot szemelt ki. Az egyik a Fafan folyó mentén van és itt Graziani tábornok motorizált hadseregét igyekszik visszaszorítani, a másik pedig az olasz Somali, az angol Kénia és az abesszin határnak hármasszögletében fekszik.

Londonból jelentik: A Daily Mail haditudósítója jelenti Addis Abebából, hogy teherkocsikon a császár utipodgyászának második részletét is elszállították Desebe. Ugy tudják, hogy az ottani olasz kon-

zulátus elkobzott épületét fogják berendezni a népus számára főhadiszállásul.

A fővárosban hivatalosan még nem erősítették meg azt, hogy az abesszin csapatok visszafoglalták volna Gorahait. Sőt a legújabb jelentések szerint az abesszin seregek a városból 28 kilométernyire vannak.

A Daily Telegraph aszmarai tudósítójának jelentése szerint, Santini tábornok nagy támadásra készül Kassa herceg csapatai ellen, az Amba-Klaji vidékén. Kassa herceg serege valószínűleg egyesülni szeretne Seyum herceg csapatával, mely állítólag 20.000 emberre fogyott le.

Seyum abesszin herceg elesett

Rómából jelentik: A Lavoro Fascista 18-án egy bombatámadás során életét veszítette. A hirt hivatalosan még nem erősítették meg.

A nemzeti-parasztpárt nem vesz részt a felirati vitában

A kamarai elnök látogatása Mihalachenál — Kedden nyilvánosságra kerül az új kereskedelmi rendszerről szóló kormányrendelet

Bucurestből jelentik: Saveanu kamarai elnök ma látogatást tett Mihalache nemzeti parasztpárti elnökénél. Hár szerint a törvényhozó testület elnöke valamennyi ellenzéki pártnál tájékoztató látogatást tesz, mert látni óhajti, miképpen vélekednek az ellenzéki pártok a Kamara szabályzati ügyvitelének és a trónbeszéd vitájának rendje körüli módosításokkal szemben. A Lupta szerint, bizonyos politikai körökben az a vélemény, hogy Saveanu látogatásának más célja és jelentősége is van, amennyiben a látogatás mögött politikai célokat sejtjenek. A Kamara elnöke állítólag a terepet kémleli egy a kormány és a nemzeti parasztpárt közötti megbeszélés szempontjából, amelynek célja a tulheves parlamenti harc elkerülése lenne.

A képviselőház ma tartotta első érdemleges ülését az új parlamenti ülészek során Saveanu elnökelete alatt. A miniszterek közül Sasso, Inculeț, Vamandi és Titeanu voltak jelen. A kormánypart válaszfelirati javaslatát Azuavorisu elbádó olvasta fel. A felirat hálát és köszönetet fejez ki az uralkodónak az ország érdekében kifejtett nagy munkájáért és újból leszögezi a kormány működésének irányait: gazdasági kérdésekben az óvatos védelmi politikát, a miniszteri felelősség törvénybe iktatását, a sajtótörvény megszavazását, a külpolitikában a hűséget a Népszövetség intézményéhez. A válaszfelirati vita a csütörtöki ülésen kezdődik.

A szenátus mai ülésén Botez szenátor olvasta fel a válaszfeliratot, minek megtörténte után a szenátorok bizottsági ülésekre mentek, amelyeken a büntető eljárásról szóló javaslatot tárgyalták.

A nemzeti parasztpárt parlamenti csoportja ma megalakította vezetőségét, amelynek élén Costachescu volt miniszter áll elnökként, alelnöke pedig Madgearu és titkára Iacobescu. Megalakították a parlamenti viták rendező és felügyelő bizottságát is, amelynek tagjai Madgearu és Iacobescu, a szenátusban pedig Costachescu és Gafencu. Ami a trónbeszédet illeti, úgy döntöttek, hogy

a nemzeti-parasztpárt nem vesz részt a vitában, hanem emlékiratot olvasat fel, amelyben a párt magatartásának irányvonalát szövegezik le.

A parlamenti csoport holnap ismét ülést tart. A jö-

Súlyos beteg Vilmos német excsászár

Berlinből jelentik: Német monarchista körökben híre jár, hogy II. Vilmos német excsászár súlyosan megbetegedett és állapota aggodalomra ad okot.

vőben — a parlament ülészekének utolsó alatt — minden kedden és pénteken ülést tart a nemzeti-parasztpárt parlamenti csoportja.

A nemzeti keresztény párt parlamentერიქ is értekezletre gyűltek. Goga a holnapi ülésen emlékiratot olvas fel, amely bejelenti az új parlamenti csoport megalakulását, különös tekintettel a fuzionált jobboldali pártok egységére.

A pénzügyminisztériumban ma ismét fontos megbeszélések voltak az új külkereskedelmi rendszer ügyében. A végleges szöveget kedden hozzák nyilvánosságra.

A hírlapírók sajtószindikátusai elhatározták, hogy a legsürgősebben ülést tartanak, hogy állást foglaljanak a készülő új sajtótörvénnyel szemben, amelyet rövidesen a parlament elé terjesztenek.

A „Gazeta“ című lap értesülése szerint Vaida dr. a jövő héten érkezik a fővárosba és királyi kihallgatáson is megjelenik. Politikai körökben elterjedt hírek szerint a Vaida és Goga által létrehozott parlamenti blokkhoz különböző csoportokból még 14 képviselő csatlakozását várják.

On is védekezzen

a járványos betegségek ellen,
a kellemesen illatosított

Senlasio

(Szt. László)

fertőtlenítő szappannal,
megóvja fertőzésekől.

Vigyázzon, nehogy utaztatokkal
kiszolgálták!

6118

Bethlen Bálint gróf lett az ardeali református egyház- kerület főgondnoka

Ciujon szombat délelőtt 187 tag jelenlétében a református teológia nagytermében nyílt meg az ardeali református egyházkerület közgyűlése. Ez a közgyűlés, melyet joggal nevezhetünk az ardeali reformátusság parlamentjének, igen jelentős problémák megvitatása céljából ült össze. A közgyűlést Makkai Sándor dr. püspök imája vezette be. Teleky Artur gróf üdvözlő szavai után Makkai püspök mondotta el magas színvonalu megnyitó beszédét. A püspöki jelentésből kitűnt, hogy az egyház két év alatti lélekszaporulata 6112 lélek, évente átlag ezerrel kevesebb mint régen, amit a születések számának csökkenése és kitérés folytán szenvedett veszteségek okoztak. Az iskolai statisztikából kitűnik, hogy az iskolák a református tanköteleseknek csak egyharmad részét nevelik. Az egyházkerület ingatlan vagyona 25.000 holddal csökkent kisajátítások és eladás folytán. Az egyházkerületre nézve jelentős építkezések voltak: a brasóvi kereskedelmi iskola, a Szt. Gheorgheni-i leánygimnáziumi internátus, a Bethlen-kollégium gazdasági iskolája, a református kórház második pavillonja, a diakonissza intézet új otthona felépítése. Ismerteti a jelentés a nyelvvizsgák és tanfolyamok ügyében folytatott tárgyalásokat, intézkedéseket és megállapítja, hogy csakis az egyházi hatóság az a fórum, melyben a tanítóság és tanárság végsőkig bizhat.

A délutáni ülésen a választásokat ejtették meg. A közgyűlés Ugron helyébe Bethlen Bálint gróf földbirtokost választotta meg az egyházkerület főgondnokának. A teológia új főgondnoka Kemény János báró lett. Új előjárósági tagok Koós Károly és Muzsnay László. A gyűlés további során Fábian László dr. ismertette az erőszakos tértételek ügyét. A tanácskozások még tartanak.



György görög király vasárnap délelőtt partraszállt a pyreai kikötőben, ahol lelkes tömeg fogadta. (Részletes tudósítás a 3. oldalon.)

Tizenkétévi száműzetés után

György görög király átvette országa kormányzását

Hatalmas ünneplésben részesítették az uralkodót, aki vasárnap lépett görög földre — György király kiáltványa népéhez

Lemondott a görög kormány

Athénből jelentik: II. György görög király tizenkét esztendei száműzetés után, vasárnap reggel ismét görög földre lépett. A „Helli” cirkáló, amelyet egy görög flottilla kísért, reggel hat óra 50 perckor érkezett a korinthis kikötőbe. Az emberek már a vasárnapra virradó éjszaka felsorakoztak, hogy üdvözölhessék hazatérő királyukat és amikor a hadihajó kikötött, mámoros lelkesedés tört ki a tömegben. A király hajója vasárnap reggel megérkezett a pyreusi kikötőbe. A király trónralépése után a görög kormány beadja lemondását és valószínű, hogy az uralkodó szélesebb alapon nyugvó parlamenti kormányt nevez ki.

A részletes jelentések szerint György görög király Pál herceg, trónörökös társaságában vasárnap délelőtt 10 órakor szállt partra a faleroni kikötőben. Az üdvözlésére összegyűlt óriási tömeg hatalmas lelkesedésben tört ki és ugyanakkor az összevont görög hajóraj üdvözléseket adott le. Gyönyörű időben szállt partra György király, akit Kondilis tábornagy és a kormány tagjai üdvözöltek először. Athén főpolgármestere rövid és meghatározó beszédet tartott, amelyet György király megköszönt, majd autóba szállt és a fővárosba hajtatott. Az autót a csendőrség és a rendőrség parancsnokai és a király szárnysegédei lóháton követték. Utánuk a király fogadtatására kivonult előkelőségek autójának hosszú sora haladt. A fővárosban már a hajnali órák óta hatalmas tömeg volt talpon, a várost zászlókkal díszítették fel és a katonai zenekarok a királyhimnuszt játszották.

Különösen azokat a dalokat játszották, amelyeket a köztársasági uralom alatt betiltottak.

A vidékről negyedmillió ember érkezett a fővárosba, hogy üdvözölje György királyt.

A fogadtatás után az uralkodó a metropolita székesegyházba hajtatott, ahol hálaadó istentiszteletet mutattak be. A misét a metropolita celebrálta, nagy papi kísérettel. A templomból a hősök emlékművéhez hajtatott az uralkodó és ott koszorút helyezett el. Utána a királyi palotához vonult a menet, amelyet hatalmas közönség várt az utvonalakon. A lakosság óriási ovációban részesítette a királyt.

Párisból jelentik: A Paris Soir athéni tudósítója valószínűnek tartja, hogy Kondilis még a mai nap folyamán lemond.

Az új miniszterelnök Maximos volt külügyminiszter lesz.

A lap szerint Maximos azonnal felosztatja a

Izgalmas autóüldözés Arad és Aradul-nou között

Tegnap este detektívregénybeillő autóüldözés folyt le Aradon. Az Alexa Gavra-uccában haladt Szücs Ferenc Lăcrimioara-uccai bérkocsis 151. számú kocsijával. Az út kanyarodójánál hirtelen befordult egy timisoarai jelzésű autó, amely teljes sebességgel nekiment a kocsinak és elütötte. A karambol következtében a kocsis súlyosan megsebesült, a ló is megsebesült. Szücsnek szerencsés véletlen folytán nem történt baja. Az autó ezután — mintha mi sem történt volna — tovább rohamozott. A szemtanúk, akik látták, hogy az autó sofőrje nem túlkölt és így az ő hibájából történt a szerencsétlenség, utána kiáltottak, rohanni is kezdtek az autó után, a sofőr azonban nem állította le kocsiját. Izgalmas üldözés után a sofőrnek sikerült egérutat vennie és eltűnt az Aradul-Nou felé vezető úton. Az esetről azonnal jelentést tettek a központi rendőrségnek és bejelentették, hogy az autó száma 577. Sürgősen körtelefonálás kezdődött a vakmerő sofőr kézrekerítésére. Értesítették a timisoarai ut csendőrségeit is. A gyors intézkedések eredményeképpen alig néhány perccel később az Aradul-Nouból kivezető útnál sikerült a Timisoara felé menekülő autót megállítani. A sofőrt felkísérték a rendőrségre, ahol a szerencsétlenségről leírókönyvet vettek fel.

törvényhozás mindkét házát és új választást rendel el.

A Kondilis-kormány hétfőn este a királynak benyújtotta lemondását.

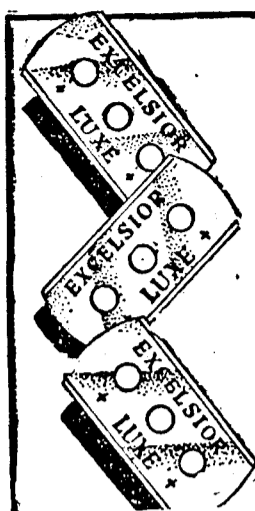
Teotokisz, aki valószínűleg az új kormány miniszterelnöke lesz, nyilatkozott az „Intransigent” munkatársának.

György király hazaérkezése alkalmából kiáltványt intézett a görög néphez. A kiáltványban háláját nyilvánítja a nép iránt és igéri, hogy minden erejét, tapasztalatát és tevékenységét arra használja fel, hogy megjavítsa az ország erkölcsi erejét. Kijelenti, hogy ebben a törekvésében nem tesz kivételt senkivel. A multat feledve, egyenlő igazságos lesz mindenkivel.

Házkutatást tartott az aradi rendőrség a 660 ezer leies hamis kiutalás ügyében

Egy gyöngéje van a budapesti kiutalólevélnek: romániai papirosból készült — „Klein” aláírást használtak a hamisítók

Az aradi rendőrség érdeklődésének középpontjában már hosszabb ideje egy több mint fél millióról szóló kiutaló levél áll. A levél ugyanis, amelynek alapján egy Aradon is fiókkal bíró budapesti tekintélyes vállalat terhére 660 ezer leit vettek fel, — hamis. Még pedig olyan ügyes hamisítvány, hogy a pénzt folyósító pénztintézet főtisztvit-

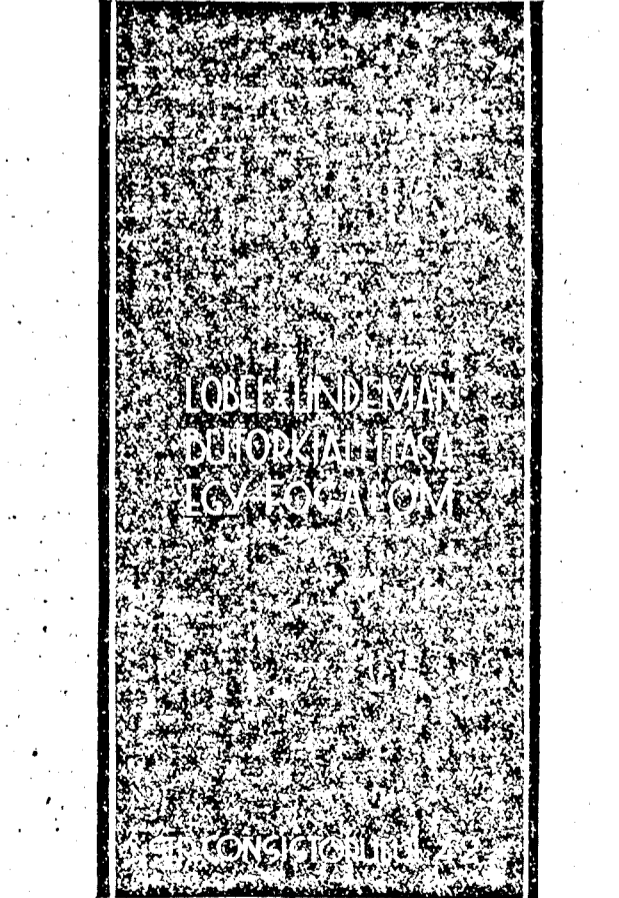


Szabálytalan és borotvapengék égést, viszkető ingereket okoznak. Szabadszemmel nem állapíthatjuk meg az értéktelen pengék hibáit. Tegyen tehát kísérletet az Excelsior Luxe-pengével, amely tükör-tisztává teszi bőrét és a legerősebb szakállt is látszó leborotválja.

EXCELSIOR
LUXE
BOROTVAPENGE

Vozérképviselő: Excelsior, Buc, Calea Moşilor, 78.

— Örülnek — mondotta — ha a köztársaságiak együttműködnek velünk. — *En magam főképpen az új király és Venizelos egymáshoz való közelebbhozásán fáradozom.* Külpolitikánk ebben az egy mondatban foglalható össze: A Népszövetség és a Balkán-szövetség tiszteletbentartása.



tudatta a kifizetést a fiókvállalattal, amelynek feltűnt, hogy a nagyszögű kiutalásról Budapestről nem kapott értesítést.

A megindított nyomozásnak rendkívül érdekes előzményei vannak. A pesti vállalat megalakulásakor lehozott Aradra egy nagyfiúzetésű cégvezetőt. Ez év júniusában a cégvezető megvált a cégtől és — egy konkurrenzületet nyitott, egy román állampolgár neve alatt. A hamis hitellel ügyének kipattanása alkalmával a vizsgálat megállapította, hogy a hamisítást csak a helyzettel ismerős egyén követhette el. A budapesti anyavállalat igazgatója lejött Aradra és tájékoztatta a helyzetről a rendőrséget. Kétségtelenül ezzel a körülménnyel és az ügy fenn említett előzményeivel függ össze, hogy legelőször a volt cégvezető és jelenleg a károsult vállalattal versenytárs üzlet főnökét hallgatták ki és a feltett kérdések sorában nem utolsó sorban szerepelt az: hogy milyen tőkével alapította a volt cégfőnök új üzletét.

Kétségtelenül a nyomozásnak ezzel az irányával függ össze az is, hogy a rendőrség házkutatást tartott a volt cégvezető üzletének „tulajdonosánál”, aki, mint megírtuk, csupán román állampolgársága miatt szerepel, mint üzlettulajdonos. A házkutatás azonban csak „monopoleredménnyel” végződött és a hamis kiutalólevéllel kapcsolatosan semmiféle új adatot nem eredményezett.

A kiutalólevélről megállapították, hogy az a hamisításnak valóságos remekműve. A budapesti keltezésű hitellelnek csupán egy gyöngéje van: még pedig az, hogy romániai papirosból készült. A hitellel alatt ez a név állott: Klein. Már pedig Klein ezer és ezer van az országban és ez a közkeletű név valószínűleg csak azt a célt szolgálta, hogy a bemutatott igazolóiratok is megfeleljenek.

Mint újlag értesültünk, a hitellelhamisítók munkáját egy különös tény is megkönnyítette. A hamis kiutalólevél ugyanis pontosan 660 ezer leies összegről szólt. Miután a szóbanforgó vállalat minden alkalommal pontosan ilyen összegről szóló kiutalásról intézkedik, a folyósítást végző aradi bank nyugodtan fizetett.

selői perccig sem gyanakodtak és kifizették a hatalmas összeget. A kiutaló levél úgy szólt, hogy egy timisoarai cég megbízottjának kellett ezt az összeget kifizetni, a budapesti vállalat folyósítására terhére. Az aradi bank

M E L L H U L E S

„Ha keves Sloan's Liniment-et eldorzsol a mellen, azonnal megkönnyebbül“



Könnyen megszabadul a kellemetlen hűléstől, ha egy kevés SLOAN'S LINIMENT-et eldorzsol a mellen. Ezen gyógyszer a vérkeringésre serkentő hatást fejt ki, aminek következtében a kívánt hatást, a fájdalmas és duzzadt szövetek lecsillapodását, elértük. Azon egyének, akik a szabadban élnek és ki vannak téve az időjárás viszontagságainak, állandóan egy üveg SLOAN'S LINIMENT-et kellene maguknál tartsanak. A rheuma, a derékfájdalmak, az ischiás, az idegfájdalmak, a ficomedások és bármily egyéb fájdalmak páratlan gyógyszere.

Ha izom-, ideg- vagy bármilyen más fájdalom kínozza, használjon SLOAN'S LINIMENT-et. A fájdalmat ott kell megtámadni, ahol érezhetővé válik. Nincs annak értelme, hogy az egész szervezetünket elhalmozzuk gyógyszerekkel. A SLOAN'S LINIMENT azonnal beszívódik, felmelegít és csillapítja a szöveteket és az idegeket és eloszlatja a fájdalmat kiváltó duzzanatokat.

Kapható gyógyszerárakban és drogériákban



SLOAN'S LINIMENT MEGSZUNTI MINDENNYE FÁJDALMAT

EGY ÜVEG RÉGI ÁRA 75 LEI
MOSTANI, REDUKÁLT ÁRA 60 LEI

A kereskedők nyugdíjintézetének megvalósítását határozták el az Aradon tartott Ardeali és Banati Kereskedelmi Testületek Szövetségének nagygyűlésén

Nagyjelentőségű javaslatokat fogadott el a nagygyűlés

Zsuffi teremben, általános érdeklődés mellett tartotta meg vasárnap délelőtt nagygyűlését az Ardeali és Banati Kereskedelmi Testületek Szövetsége. A nagygyűlésen Domán Sándor elnökölt és azon megjelent Penescu Nicolae szenátor, a Szövetség véd-elnöke is. Ardeal és Banat minden részéből érkeztek vendégek. Ott volt többek között Farkas István (Oradea), dr. Böszörményi Andor, a Kereskedők Lapja főszerkesztője (Oradea), Stachler Adám alelnök, Endre Károly titkár, Henz I. József nagykereskedő, dr. Böhm ügyész (Timisoara), dr. Radó Henrik titkár (Lugoj), Izsák Mihály titkár (Oradea), Palmert elnök és Jacobi Gyula titkár (Brasov), Warsching Dániel (Jimbolea), Popa Nicolae (Lipova), Schwartz Aladár (Chisineu-Cris) és mások. Aradról a kereskedőkön kívül ott voltak: Mateescu Stefan, a Kereskedelmi és Iparkamara elnöke, Pacuraru Brutus főtítkár, Falus Lajos dr. titkár, Faragó Rezső vezérigazgató, a Kereskedelmi Testület volt elnöke és Babescu Alexa ezredes a nemzeti-parasztpárt képviselőjében.

Fontos ügyek a napirenden

Domán Sándor elnök megnyitó beszédében meleg hangon üdvözölte a megjelenteket és elsősorban Penescu szenátort. Hangsúlyozta, hogy Penescu szenátor nem politizál és mindenkor a kereskedők érdekeit védi meg. Penescu szenátor emelkedett ezután szólásra és rávilágított arra, hogy az ország kereskedelmének szüksége van egy alapvető és egységesített kereskedelmi törvényre, amely a régi tradícióknak és az új idők követelményeinek megfelelően szabályozza a kereskedelem működését. Ennek a javaslatnak biztosítania kell a kereskedők legfontosabb érdekképviseleti szerve: a kereskedelmi és iparkamarák autonómiáját. Biztosítania kell az új törvénynek a

Kereskedelmi és iparkamarák mellett működő választott bíróságok rendszerét.

— Ennek a törvényjavaslatnak kérdéséről — folytatta Penescu szenátor — beható megbeszélést folytattam úgy Tatarescu miniszterelnökkel, mint Mihalacheval, a nemzeti-parasztpárt elnökével. Mindketten egyetértettek elgondolásommal. En a javaslatot már el is készítettem és azt illetékes tényezők elé terjesztem.

A szenátor beszéde után felolvasták az egyes előadók határozati javaslatait, amelyeket a nagygyűlés kivétel nélkül elfogadott. Jacobi Gyula brasovi delegátus az adókérdéssel kapcsolatban azt javasolta, hogy a kereskedelem nettó jövedelme után fizetendő adót 9 százalékról 6 százalékra szállítsák le és szüntessék meg a minimális adórendszert, amelynek következtében a veszteséggel dolgozó vállalatoknak is kell adót fizetniük. A javaslatban azt is kéri, hogy a patenta-fixába tartozó kereskedőket 16 osztályba osszák.

Endre Károly javaslatára kimondotta a nagygyűlés, hogy nem járul hozzá a munkaügyi miniszterium által elkészített ipartörvény-javaslatához és külön kereskedelmi törvény megszavazását kéri. Enzel Gyula a kis-kereskedők nevében a következő javaslatokat terjesztette elő: 1. Szüntessék meg azt a rendszert, amely a kereskedők részére iparigazolvány váltását írja elő. 2. Szüntessék meg a szeszitörvény 170. paragrafusában engedélyezett és a községek által szedett árendát vagy pedig — ha ez nem lehetséges — gondoskodjanak arról, hogy a szeszitörvény 185. paragrafusa szerint összeállított bizottságokban az érdekelt italmérőknek egy, a Kereskedelmi és Iparkamara által benevezendő tagja is helyet foglaljon és a régi italmérőkre a törvény által megengedett minimumnál, vagyis 1200 leinél magasabb árenda ne legyen kivethető. 3.

Az italmérési illetéket ne a házbér alapján, hanem a tényleges forgalom után vessék ki és azt már a termelőnél hajtásuk be. 4. Engedjék meg, hogy legalább a falvakban az üzletek vasárnap délelőtt tíz óráig nyitva legyenek. 5. Hatálytalanítsák a szeszmonopol vezérigazgatóságának kelet és szám nélkül ez év októberében megjelent önkényes és törvényellenes rendeletét, amellyel az italmérőket monopolszesz és pálinka állandó raktárontartására kötelezi.

A kontingentálással kapcsolatban Henz I. József a szabadkereskedelemre való visszatérést javasolta, valamint azt, hogy a behozatali engedélyeket a jövőben a kereskedelmi és iparkamarák adják ki a körzetükbe tartozó kereskedőknek, egyben pedig engedélyezzék, hogy a kereskedők az 1932—33. évi importátlag ötven százalékát behozhassák. Ami a devizakereskedelmet illeti, helyeslik Costinescu miniszter ama tervét, hogy a devizakereskedelem szabad legyen az importőrök és exportőrök között és a közvetítést autorizált pénzügyezetek lássák el. A devizák kiutalását a jövőben a Banca Nationala ama fiókja végezze, amelynek körzetébe a kérvénvező kereskedő tartozik. A devizák behajtását autorizált pénzügyezetek végezzék és ezek mindenkor adják át a Banca Nationalának a Jegybanknak, illetve az államnak szükséges devizamennyiséget.

Penescu szenátor adománya

Elfogadták a zalai kereskedők ama javaslatát, amelynek értelmében felírják a postavezérigazgatósághoz, hogy a jövőben ne szolgáltatassák ki a postahivatalok a kereskedők postacsekk, postai inkasszó vagy csomagforgalmát a pénzügyigazgatóságok közegeinek, mert ezek az adatokat adókvetés alapjaként használják fel. Ezenkívül, arra kéri a pénzügyminisztert, hogy vonja vissza azt a rendeletet, amelynek értelmében közpénztáraknál csak a belzetendő összeg 25 százalékáig lehet ércpénzsekkel fizetni. A dévai Kereskedelmi Testület munkásbiztosítási sérelmek orvoslását kérte.

Dr. Szöllösi Zsigmond főtítkár terjesztette elő ezután a gyűlés egyik legfontosabb javaslatát, amelynek értelmében arra kéri a kormányt, hogy

törvényhozási úton valósítsa meg az országos autonóm kereskedő-nyugdíjintézetet. Ezt a javaslatot Penescu szenátor indítványával kibővítve fogadták el.

Ennek értelmében a nyugdíjpénztár, illetve annak egy-egy fiókja a kereskedelmi és iparkamarák mellett működne. A kereskedelmi és iparkamarák költségvetésének egy bizonyos százalékát a nyugdíjpénztár táplálására fordítanák. Elhatározták, hogy a kereskedőnyugdíjintézet érdekében haladéktalanul elárulnak a kormánynál, annál is inkább, mert Costinescu kereskedelemügyi miniszter megígérte Penescu szenátornak, hogy egyetért a tervvel. Penescu szenátor egyébként a megalakítandó nyugdíjpénztár aradi fiókja javára felajánlotta egy havi szenátori fizetését, nyolcezer leit.

Farkas István meleg szavakkal köszönte meg a szenátor gesztusát és munkáját, majd pedig Pacuraru Brutus emlékezett meg a legnagyobb elismerés hangján Domán Sándor tevékenységéről és biztosította Domán Sándort arról, hogy a Kereskedelmi és Iparkamara nagyot, mint a testületet és a szövetséget mindenkor támogatja munkálában.

A nagygyűlés Stachler Adámot (Timisoara) a Szövetség társelnökévé, Popa Nicolae (Lipova) és Muresan Axentet (Resita) alelnökké választotta meg. Ezután üdvözölő táviratot küldtek II. Carol királynak, Tatarescu miniszterelnöknek és Costinescu kereskedelemügyi miniszternek. A nagygyűlést főzében követte.

Bundák—szörmék

legolcsóbban

5420

Neuländer E. szücsné!
Fischer Eliz-palota, az udvarban.

Reitélyek egy állítólagos volt aradi ügyvéd körül

Aradon nyomoznak a tizenkét milliós panama miatt letartóztatott bucuresti-i ügyvéd előélete után

Tagja volt-e Negeescu Gheorghe az aradi ügyvédi kamarának? — A letartóztatott és a bucuresti-i ügyvédszövetség szerint tagja volt, Aradon azonban nem találják annak nyomát

Néhány nappal ezelőtt a fővárosban letartóztattak egy bucuresti-i ügyvédet, névszerint Negeescu Gheorghet, aki a vád szerint tizenkét millió lei-el károsította meg az államot, valamint saját ügyfeleit. Az agrártörvény idején kisajátították a basarabiai német telepesek birtokait, amelyeket egy bírósági ítélet 1925-ben adott vissza jogos tulajdonosának. Hat éven át azonban az állam használta a földet és a telepesek ügyvédje, Negeescu Gheorghe használati díj címén 12 millió leit inkasszált be a pénzügyminisztériumtól. Erről azonban a telepesek nem tudták, sőt nem szereztek tudomást arról a körülményről sem, hogy az ügyvéd hamisított meghatalmazás alapján vette fel a pénzt. Később a postatakarékpénztár, amely a kifizetést eszközölte, megállapította, hogy 57 ezer lei-el kevesebbet fizetett ki, mire értesítette erről a telepeseket, akik csak ekkor vettek tudomást a sokmilliós panamáról. Feljelentésük nyomán megtörtént Negeescu letartóztatása.

Az ügyből kifolyólag természetesen az ügyvédi kamara is megindította a vizsgálatot Negeescu ellen és a fegyelmi vizsgálat során ismerni kívánták Negeescu előéletét is. És itt kapcsolódott be az ügybe — Arad is.

A letartóztatott ügyvéd ugyanis kijelentette, hogy régebben az aradi, később pedig a timisoarai ügyvédi kamara tagja volt és innen igazoltatta át magát az iliovi kamarába.

A bucuresti-i ügyvédszövetség regiszterel szerint, az ügyvéd állítása megfelel a valóságnak és ezek alapján

a szövetség átiratot intézett az aradi ügyvédi kamarához és információkat kért arra nézve, mikor iratkozott az itteni ügyvédek sorába a letartóztatott, hol működött és volt-e ellene valamilyen fegyelmi eljárás.

Aradon meglepetéssel fogadták az átiratot, miután a vezetőségben levő régi ügyvédek egyáltalában nem emlékeztek arra, hogy Negeescu Gheorghe nevű ügyvéd az aradi kamarának tagja lett volna vagy valaha Aradon, illetve a megyében folytatott volna gyakorlatot. A pontosság kedvéért azonban évekre visszamenőleg nézték át a kamara tagjainak regiszterét és — mint az előrelátható volt — sehol nem akadtak Negeescu nyomára.

Az aradi ügyvédi kamara átiratban közli a szövetséggel, hogy valamilyen tévedés történhetett, mert a letartóztatott nem volt tagja és ilymódon előéletére nézve sem tud semmiféle felvilágosítást adni. Látszólag ezzel befejezést nyert a tizenkét milliós panama hősnének aradi „szereplése”, de a valóságban nem így van. A letartóztatott ügyvéd ugyanis átigazolás útján lett tagja az iliovi kamarának, ha pedig ebben az átigazolásban rejtélyes módon Arad is szerepel, úgy könnyen lehetséges, hogy az ügy háttérében valamilyen újabb szabálytalanság húzódik meg. Az aradi kamara nyilatkozata nyomán most már könnyen megállapítható lesz, mi történt, tévedés, vagy súlyos szabálytalanság. Feltételezhető ugyanis, hogy ha a bucuresti ügyvédszövetség irattárában nyo-

ma van annak, hogy Negeescu Aradon is működött és ez a ténylegességben nem áll, úgy az egész átigazolási eljárást revízió alá kell venni és meg kell állapítani, tulajdonképpen hol is működött azelőtt Negeescu és milyen nyomós okok késztették arra, hogy más várost jelöljön ki előző működési helyéül, mint ahol dolgozott. Az ügyvéd körül keletkezett botrány

„Nem gyilkoltam, most is azt mondom...”

A sóbányában nyilatkozott az Aslan-rejtélyről a bucuresti-i milliomos-asszony meggyilkolásáért elítélt fegyenc

Kinos jelenet az öngyilkosság előtti estén egy előkelő fővárosi étteremben

Bucurestiből jelentik: Aslan Guy, az előkelő bucuresti-i milliomoscsalád vagyonszerző sarjának öngyilkossága körül keletkezett sajtókampány változatlan eréllyel folyik tovább és az egyes lapok azt akarják elérni, hogy az Aslanné meggyilkolása miatt tizenöt évi kényszermunkára elítélt Tata Mosu ügyében újravizsgálatot rendeljenek el az igazságügyi hatóságok. A Dimineata, a Zorile, a Tempo mind arra a konklúzióra jutnak, hogy az öngyilkos Guy Aslan ölte meg három évvel ezelőtt édesanyját és ártaflan ember került a gyilkosság miatt a sóbányába... a gyilkos fiút viszont lelkiismeretfurdalása kergette a halálba.

A Tempo mai számának első oldalán interjú közöl a sóbányába került elítélttel, aki most is hangoztatja ártaflanságát.

— Sóbásem mondtam azt, hogy ő (Aslan Guy) ölte meg anyját, nem tudom. Annnyit azonban mondhatok, hogy én nem öltem, ez az igazság. Ezt halálomig fogom hangoztatni. Már régen be akartam törni az Aslan-palotába és egy éjszaka végre is hajtottam tervemet. Amikor Aslanné hálószobájába kerültem, az idős asszony felébredt és segítségért kiabált. Elszaladtam. Amikor a kapun kirohantam, több revolverlövést hallottam, nem tudom, ki adta le azokat. Másnap a lapokban olvastam, hogy Aslannét meggyilkolták. Az én szerencsétlenségem az volt, hogy ugyanazon az éjszakán jártam a palotában, amikor a büntény történt. De én nem öltem meg...

A Zorile is nagy cikkben foglalkozik az Aslan-üggyel és ismerteti a gyilkosság utáni eseményeket. Leszögezi, hogy az öngyilkos bátyjának, Aslan Constantin kapitánynak tisztizsgálója vallomásaiban kijelentette, hogy az udvarban látta „Guy urat”, amint vérral befejeszkendezett csizmáját tisztította, közvetlenül a gyilkosság után. Az ügy főtárgyalásán Aslan Guy nagybátyja, Camili szenátor az esküdtszék előtt tett vallomásaiban kijelentette, hogy meggyőződése szerint unokaöccse volt a tettes. Az esküdtszék nem hozott egyhangú határozatot, hét szavazattal öt ellenében mondta ki bűnösnek Tata Mosut és — a Zorile szerint — ebben az esküdtszéki határozatban nem kis szerepet játszott — az Aslan-család



nyomán arra lehet következtetni, hogy mindennek kikutatása nem lenne érdektelen. (—rosi.)

tekintélye. — Mert ha felmentik Tata Mosut — állapítja meg a lap — akkor el kellett volna anyagyilkosság címén ítélnie Guy Aslant.

A Zorile legújabb számában megírja, hogy Botez Alexa ismert bucuresti-i színész egyik barátjával Aslan Guy öngyilkossága előtti estén a Modern-étteremben tartózkodott. Amikor beléptek, az előkelő helyiség zsufolásig telve volt, csak az egyik asztalnál ült magányosan egy férfi. Oda akartak leülni, azonban már az asztal mellett álltak, amikor a kissé ittas Botez hangosan megjegyezte:

— Menjünk tovább... nem ülök le egy anyagyilkos mellé...

Az asztalnál Aslan Guy ült... És Aslan Guy másnap este föbelötte magát...

A lapok cikkei nyomán valószínű, hogy a rejtélyes gyilkosság ügyében hamarosan újravizsgálat lesz, annál is inkább, mert Meliant Henry bucuresti-i ügyvéd, Tata Mosu védője már tanulmányozza ennek lehetőségeit. És Bucuresti előkelő társaságában izgalommal várják a szenzációsnak ígérkező új pert...

CORSO 5, 7 $\frac{1}{4}$ és 9 $\frac{1}{2}$ órák

A titokzatos asszony

Pergő oselekményű, elsőrangú kémfilm.
Mona Barrie,
Gilbert Roland, Rod la Rocque.

SELECT CENTRAL Ma szünet!

URANIA 5, 7 $\frac{1}{4}$ és 9 $\frac{1}{2}$ órák
Premier!

AL. DUMAS világhírű regénye filmen:
Gróf Monte Cristo

Gyönyörű kiállítás, mesteri rendezés.
ROBERT BONAT, ELISSA LANDA
Jegyelővét szerda és csütörtökre!

Holnap, szerdán a CORSO-ban premier!

Benjamino Gigli,

a ma élő tenoristák legnagyobbikának egyetlen filmje:

Jegyelővét!

NE FELEJTSEN EL...

A női főszerepben MAGDA SCHNEIDER.

HIREK

Aradi csendélet

Vasárnap este. Régen előjegyzett látogatások robotja után az egyik városzéni ucca szövevényeiből akarok kijutni. A kacskaringós uccák feneketlen sötéttségében sártenger és pocsolyák marasztalnak. Valóban gorkiji táj. A házak lehuzott redőnyeikkel közömbösen alszanak a reménytelen éjszakában. Nagy távolságokban, mint bágyadt fényű karácsonyi csillag, utat jelez egy-egy eltévedt lámpa. Valahol furcsa visító hang remeg, majd részegen, tántorogva bukkácsol egy keringő groteszk parodiája. A hang egyre erősödik, valami fuvó szerzőtől eredhet. Lassanként kibontakozik a sötétből egy korcsma. Az udvar kapuja tárva-nyitva, be lehet látni a petróleumlámpával megvilágított táncterembe. Arnyékok ugrálnak a falon. Rózsaszínű szoknyák libbennek és piros fejkendők foltjai tarkállanak. Hallatszák a korcsmapadlón a lábak dobogása a tüzes jókedvtől, amit a gabonapálinka gyújtogatott meg.

Hirtelen kivágódik a korcsma ajtó, dulakodó testek gomolyodnak össze, felemelt kezek sújtanak le egy tántorgó, fiatal paraszt legényre. A bentiek nyilvánvalóan ki akarnak dobni egy társaságot, mely amennyire tud ellenáll. Az egyik kucsmás legény, egy pillanat alatt, villámgyorsan ellenfele hasába furja a fejét. — Felborulnak. Rugják, gyömszölik egymást. Most egy városi ruhás fiatal ember széket emel fel és teljes erejéből a vele szemben álló legény fejére sújt vele. Valaki neki-esik az üvegajtónak és a kirakatot betörve kizuhan az uccára tehetetlenül. Csörömpölés, és csattanás. Az ajtó előtt csoportok állnak és rémülettől lenyűgözve nézik mi történik bent. Valaki véres arccal káromkodik és öklével kalapács módjára ütögeti egy köpcös legény arcát. Egyik alak tántorogva lép az uccára, majd elvágódik és hangos nyöszörgéssel segítségért kiált. A táncteremből csoportok rohannak elő. Asszonyok, leányok a harcképtelenné tett futó ápolják, a többiek fenyegető magatartással vonulnak be a korcsmába. Az egyik kézben megcsillan egy kinyitott bicska. Közben a malacbanda egyre fujja szörnyű nyivakoló hangszerét és a többiek hejehujázva dobognak a padlón.

Rendőr sehol sincs a közelben. A korcsma-helyiségben egyre folyik a verekezés, ki tudja hányszor fekszenek már a padlón. Rohanok a város felé, dobogó szívvel, Kihagyó lélekzettel. Tíz perc alatt bent vagyok. Mikor a fehérkeztűs rendőr alakja, mint a biztonság jelképe feltűnik az utkeresztésnél, odasiettek és lelkendezve magyarázom:

— Azonnal biztos ur, menjen oda valaki, egymást ölik az emberek! A rendőr arca csodálatosan egykedvű és merev marad, egészséges falusi arcán egy izom se rezdul. Előkelően int fehérkeztűs kezével:

— Csak öljk egymást — mondja kimérten.

Látva meghökken arcomat, hozzáteszi még:

— Mire oda értünk, ugys vége mindennek. A verekedők azóta meghívták egymást keresztkomának, ha pedig megölték valakit, ugys késő, a halottat nem támaszthatjuk fel.

A rendőrnek igaza van. A logika szilárd alapjára felépített filozófiája megdönthetetlen; a halott halott marad, minden rendőri beavatkozás ellenére is... W. R. A.

— IDŐPROGNÓZIS: Több helyen még tovább esik, a felhőzet kelet felé terjeszkedik. Éjjel nyugaton kisebb fagy, a nappali hőmérséklet nem változik lényegesen.

— ZÜRICH ZARLAT: Páris 20.23 és fél, London 15.27 és fél, Newyork 309 és fél, Amsterdam 209.20, Berlin 124.20, Prága 12.77 és fél, Varsó 58.10, Bucuresti 250, Belgrád 702.

— Újból felemelték Franciaországban a visszleszámitolási kamatlábat. Párisból jelentik: A francia bank a leszámítolási kamatlábat újból emelte, még pedig 5 százalékról 6-ra, hogy az arany kivitelét megakadályozza.

— A régi kollektívszerződés marad érvényben Petrosaniban. Petrosaniból jeleni tudósítónk: Ma délután hirdették ki a döntést a Jiul-völgyében dolgozó bányamunkásoknak kollektívszerződése ügyében. Retescu semmitőszéki elnök, aki a döntőbizottság vezetője volt, visszautasította egy bányamunkások, mint a bányagazgatóság részéről benyújtott követeléseket. A döntés folytán a régi kollektívszerződés marad érvényben. A hír a kora esti órákban érkezett meg Petrosaniba és a munkásság körében nagy elkeseredést és lehangoltságot váltott ki.

— Töreky Géza lesz Magyarország igazságügyminisztere. Budapestről jelentik: Politikai körökben úgy tudják, hogy Lázár Andor magyar igazságügyminiszter megváltik tárcájától és az állami számvevőszék elnökévé nevezik ki. Igazságügyminiszterjelöltként Töreky Géza kuriai tanácselnököt emlegetik. A hitbizományi reformot még Lázár Andor képviseli a parlamentben, így tehát az igazságügyminiszterium vezetésében csak az újév elején következhetik be változás.

Conan Doyle egykori legjobb barátja átfutott Aradon

Vasárnap reggel egy híres angol orvos utazott át Aradon. Gould professzor, a neves londoni orvos és hipnotizőr több napot töltött a fővárosban, ahol spiritizista barátait látogatta meg, majd Aradon át Budapestre utazott. Gould professzor a legjobb barátja volt az évekkel ezelőtt elhunyt Conan Doyle-nak, a Sherlock Holmes-regények világhírű írójának és orvosszakértőként vett részt a Conan Doyle által rendezett spiritizista szeanszokon.

— A hadirokkantak egyesületének utolsó ülése. Bucurestiből jelentik: A cotroceni királyi palotában tegnap délelőtt 11 órakor tartotta utolsó ülését a hadirokkantak egyesülete, amelynek Maria özvegy anyakirályné az elnöknője. Az egyesület 18 év előtt alakult és az IOV törvény következtében megszűnt.

Ia. TÚZIFA u. m. 2 éves oser-, bükk- és gyertyán legelőcsöbbs bevásárlási helye 6536
AUFRIEHT fátalep, Calea Vict. 1-3. Telef.: 69.
„Consum“ tagok kiszolgálása készpénz árban.

— Kinevezés. A bucaresti-i belga követség dr. Biró Jenő ügyvédet a timisoarai belga királyi konzulátushoz helyettes konzuli (gérant) minőségben kinevezte.

Szebbet mutat

mint amit vár

tehát minden nő

csak

SALVATOR fűzőben, melltariban jár,
Piata Avram Iancu 21. 6589

— Ismert budapesti ügyvéd tragédiája. Budapestről jelentik: A Gróf Tisza István-ut 24. számú házban levő irodájában ma délután dr. Schwarczl Ferenc ismert budapesti ügyvéd vadászfegyverével szájába lőtt. A golyó teljesen szétrepítette a szerencsétlen ügyvéd fejét. Az ötvenéves ügyvéd öngyilkosságának valószínűleg anyagi természetű okai vannak, mert nemrég árverést tüztek ki ellene és ezt csak nagynehezen tudta elrendezni.

— Ne hanyagolja el lábait, használjon gumiharisnyát, bokasüllyedés ellen gyógytálcipőket, melyet gipszlenyomat után könnyű „dur-alumin“ anyagból készít Salvator-cég: Piata Avram Iancu 21.

Divathölgyek



— Nézd csak azt a sovány hölgyet azzal az óriási kalappal! Nem neveléses az ilyen ellentét?...

Örökké hálás leszek

„GASTRO D“ felledezőjének...

„ezzel a hialakítóréssel kezdé leveleket“ I. Zgardan sorocai tanító, majd így folytatja:

„Megkaptam a „GASTRO D“ gyógyzert és nem tudom, hogy is köszönjem meg. A kezeléssel bámulatos eredményt értem el. Hosszu évek szenvedéseitől váltott meg. Teljesen meggyógyult idült gyomorbaalom, ismét tudok enni, aludni, és ami a fő nyugodtan dolgozni. Tisztelettel kérem, küldjenek barátom számára is 2 üveggel.“

„Milyen hálákkodó levél százzszámra érkezik minden nap Császár E. gyógyszerárába Bucuresti, Calea Victoriei 124., ahol a „GASTRO D“ 130 lei utánvét mellett kapható.“

A gyógyszer utóterhetetlen hatását ezek a levelek igazolják a legjobban.

Dr. Vajda Iván temetése

Nagy részvét mellett helyezték örök nyugalomra a tragikus sorsu aradi ügyvédet

Vajda Iván dr.-nak, a végzetes sorsu aradi ügyvédnek a tragédiája elérkezett utolsó állomásához. Az öngyilkos jogászt vasárnap délelőtt örök nyugalomra helyezték Arad ügyvédtársadalmának nagy részvéte mellett, a felsőtemetőben. A szomorú, esős idő ellenére, Arad kisebbségi ügyvédei igen nagy számban jelentek meg a temetésen, jelölül annak a nagy részvétnak, amely Vajda Iván dr. halála alkalmával megnyilvánult. A kisebbségi ügyvédi karon kívül azonban számos tekintélyes többségi jogász is megjelent a temetésen, hogy megadják a végső kegyelet jelét végzetes életü pályatársuknak. A temetés délelőtt fél 12 órakor ment végbe a református egyház szertartásai szerint.

Megrázó képet nyújtott, amikor a zokogó édesanyja, a 76 éves özvegy dr. Vajda Istváné és az elhunyt ügyvéd négy megtört testvére körülvette a ravatalt. A közvetlen hozzátartozókön kívül még nagyszámu előkelő rokonság is megjelent a végűsztevényen. A temetés alkalmával Tarnóczi Lajos református lelkész magasanszárnyaló és egyben lélek-bemarkoló beszédet mondott. A gyönyörű gyászbeszéd közvetlensége és az élet mély problémáival való szoros kapcsolata következtében rendkívül mély hatást tett a gyászoló közönségre. A lelkész hosszasan és megrázóan ecsetelte Vajda Iván dr.-nak, a művelt, tanult jogásznak szenvedés- és csalódásteli életét. Beszédének alapja egy, Hiob könyvéből vett idézet volt: „Uram, elég volt, vedd magadhoz a lelkemet“. Vajda Iván dr. kulturált, magasabbrendű egyénisége, a szép iránt fogékony lelke nem tudta elviselni többé a szenvedéseket és ő is azt mondotta: „Eleg volt“. Beszédében utalt a lelkész Vajda Iván dr. tragikus sorsára.

A megható gyászbeszéd után a szomorú menet megindult a frissen megásott sir felé. Itt a lelkész rövid, felemelő imát mondott. Azután a koporsót leengedték a sirba és Vajda Iván dr., aki az élet szenvedései elől a halálba menekült, most végre megpihenhetett.

— Wizo. Ma délután 6 órakor ismét eleven újság jelenik meg. Vezércikk: dr. Goldschmidt Lipótné. Politika: dr. Köves Lászlóné. Napihírek: dr. Dohány Sándorné. Irodalom: Weiszberger, Gusztávné. Tárca: Hönigsberg Mártonné.

— Epekő-, vesekő- és hólyagkőbeteg, valamint azok, akik húgysavas sók túlszaporodásában és köszvényben szenvednek, a természetes „Ferenc József“ keserűvíz használata által állapotuk javulását érhetik el. Az orvosi gyakorlat számos kiváló szaktekintélye hosszú megfigyelés alapján megállapította, hogy a Ferenc József víz biztosan és rendkívül kellemeesen ható hashajtó s ezért prostata- és végbélbajoknál, valamint vakbélműtétek után is ajánlják.

— Figyelmeztetés! Felhívjuk, hogy ma, kedden figyelje a budapesti rádiót, ahol a „Szentiván-éji álom“ című film zenészműveit közvetítik este 9 óra 55 perckor (itteni időszámítás).

— **FORRADALOM KÉT DÉLAMERIKAI ÁLLAMBAN.** Rio de Janeiróból jelentik: Brazília két északi államában: Rio Grande del Norteben és Pernambucoban kommunista forradalom tört ki. Mindkét államban már a kommunisták gyakorolják az államhatalmat. A forradalom kitörésének hírére a fővárosban levő katonai hatóságok 8 repülőgépet, 2 cirkálót és 2 gyalogezredet indítottak utnak, hogy helyreállítsák a rendet.

Éjszakai jelentések szerint a brazíliai lázadás egyre komolyabb méreteket ölt. A brazil határról Argentínába érkező hírek szerint a felkelés áterjedt a kommunista érzelmi Rio Grande tartományra is. A brazíliai hadügyminiszter egy bombavető repülőraj élén elindult a lázadás leverésére. A hajóraj egy részét az ország északi részébe, a lázadás tüzfészékébe rendelték. A rio de Janeiroi bankokat, középületeket és állomásokat katonaság őrzi. A kormány azzal a tervvel foglalkozik, hogy kihirdeti az ostromállapotot.

— **Aradi származású bucaresti-i fakereskedő halála.** Tragikus körülmények között hunyt el Bucarestben Sugár Béla volt aradi fakereskedő. Sugár Béla néhány évvel ezelőtt Bucarestbe költözött. Az utóbbi időben gyomorierkélye támadt és az utolsó két hét alatt háromszor is műtétnek vették alá, de már nem lehetett megmenteni az életnek. A mindössze 44 éves volt aradi kereskedő nagy részvét mellett ma temették el Bucarestben. Sugár Bélát Aradon kiterjedt rokonság és ismerőseinek széles köre gyászolja.

— **Pillanatnyi elmezavarában lett öngyilkos Copaceanu őrnagy.** Bucarestből jelentik: Copaceanu őrnagy öngyilkosságával kapcsolatban, aki — mint ismeretes — az Északi pályaudvaron a vonat elé vette magát, a következőket jelentik: Az őrnagy 38 éves volt és tavaly nősült. Házassága igen boldog volt, de családja részéről azt többször megzavarták. Ennek következtében ideghajt kapott és családjával megszakított minden összeköttetést. Az öngyilkosságot is valószínűleg pillanatnyi elmezavarában követte el. Érdekesebb, hogy a család részéről kiadott gyászjelentésben az őrnagy feleségének neve nem szerepel.

— **Öngyilkosság Aradon.** Hétfőn este 10 óra tájban Nagy Sándorné, dr. Ratiu-uccai lakos marólygallal öngyilkossági szándékából megmérgezte magát. Az életunt asszonyt beszállították a kórházba. Állapota súlyos, de nem életveszélyes. Az öngyilkosság oka valószínűleg családi viszály.

— **Aradi orvos sikeres vizsgálja.** Az országos főorvosi versenyvizsgának, amelyen az ország minden részéből 170 résztvevő jelent meg, értékes aradi sikere van. A kihirdetett eredmény szerint ugyanis egy aradi jelentkező: Dorca Eugen dr., az aradi gyermekkorház orvososa az ötödik helyen végzett. A versenyvizsga ötödik helye kiváló bizonyítéka Dorca Eugen dr. orvosi kvalitásainak. Dorca dr. évek óta végző elsőrendű munkát az aradi gyermekkorházban, melynek hírneve éppen szakszerű vezetésével kapcsolódik össze. A kiváló gyermekgyógyász különösen gyermekragályoknál tűnt ki, ilyenkor fáradtságot nem kímélve őrködött a kórház betegágyainál. Dorca Eugen dr. sikere egy szép karrier újabb, kiérdemelt állomása.

— **Számos női bajnál reggel, éhgyomorral** félpohárnyi természetes „Ferenc József” keserűviz végtelen nagy megkönnyebbülést szerez azáltal, hogy a belek tartalmát felhígítja és akadálytalanul kiüríti, azonkívül az emésztőszervek működését lényegesen előmozdítja. Az orvosok ajánlják.

— **Súlyos kimenetelű korcsmai verekedés** játszódott le vasárnap este. Baranyi Bálint korcsmai trombitás Krausz Izrael, Poetului-ut 1. szám alatti kocsmájában összeverekedett Pacurar Mivel, akit késsel összeszurkált. Pacurart súlyos állapotban a kórházba szállították.

— **A női és férfi-iodrászalkalmazottak** kedden este 8 órakor egy utolsó értekezletet tartanak a kollektív szerződés átadása előtt a szakszervezet Str. Moise Nicoara 2. szám alatti helyiségében. A szakszervezet vezetősége. 6579

— **Ma az alatti gyógyszertárak tartanak éjjeli szolgálatot:**

JANKA: Bulevardul Regele Ferdinand.
SZONDI: Str. Consistoriului.
WEISZ: Piata Avram Iancu.

— **Arad magyarságának II-ik kerülete a szegény gyermekekért.** A Blaskovits István vezetése alatt álló II-ik kerületi magyarság december 1-én, vasárnap este 9 órakor az Iparos Kulturház dísztermében társasvacsorát rendez a kerületi szegénysorsu gyermekek felruházására. A vacsora iránt városszerte nagy érdeklődés mutatkozik és úgy erkölcsi, mint anyagi sikere kétségtelen. Vacsorajegy 35 lei, tánc reggelig. Purcsi Lajos muzsikál. A szegény gyermekek felruházása vallásra való különbség nélkül fog megtörténni. A társasvacsora iránt különösen a II-ik kerületbeliek figyelmét hívja fel a rendezőség, de azon mindenkit szívesen látunk.

— **Tüzoltósági ünnepség Ineu.** A tüzendészeti tüzoltó szövetség előterjesztésére Arad megye prefektusa dr. Petrovits György főszolgabíró, az ineu-i tüzoltóság főparancsnokát az ineu-i járás tüzendészeti felügyelőjévé nevezte ki. Ugyanez alkalommal Füzy Jenő alparancsnokot parancsnokká s helyettes főparancsnokká léptették elő, a vármegeyi tüzoltószövetség egyben a következő érdemérmeket osztotta ki: Füzy Jenő parancsnokot az ezüst szolgálati éremmel tüntette ki, valamint: Janicsák László szakaszparancsnokot, Bitang János törzsörmezt és Farkas János törzsörmezt a bronz szolgálati éremmel, Bulzán Aron örmestert az ezüst szolgálati éremmel, Tagadoan Adam örmestert az ezüst és Géczy Mátyás, Kis György, Popa Lazar örmestereket, valamint Santó Péter és Pandur István rajvezetőket szintén a bronz szolgálati éremmel tüntette ki, amely kitüntetések a tüzoltóság kebelében általános lelkesedést és megelégedést keltek.

— **Meghívó.** A „Cercul Femeilor Romane” (Román Nők Köre) ezúton is meghívja azokat a hölgyeket, akik az egyesület tagjai vagy barátai, hogy jelenjenek meg a kör november 26-án, kedden délután történő megnyitására az „Asociația Generala Inginerilor” termében: Bdul Ferdinand 4. II. emelet.

Consum- és Inlesnirea-könyvecskével 6 hónapi hitellel vásárolhat kész férfi-ruhát vagy csináltathat méret után Moskovitz uriszabónál (Szinház épület.) 6507

— **Előrehaladás és orvosság.** Nem is olyan régen még általánosan hittek abban, hogy a betegség a szellemi mibenlét táptalaja és a fizikai fájdalmak megtisztítják a lelkeket. A modern tudomány ezt a vélekedést már régen elvetette. Csak ép testben lehet ép lélek. Csak a fájdalomtól megszabadított ember lehet cselekvőképes. Ezen alapul az, hogy az olyan gyógyszereket kedvelik, amelyek nemcsak csillapítják a fájdalmakat, hanem gyógyítanak és a szervezet általuk egészségessé válik. Egy ilyen szer mindennek előtt a Sloan's Liniment — köszvény, reuma, ideg- és csuklófájdalmak ellen. A Sloan's Liniment az egész kultúrlágban kedveltségnek örvend és már nálunk is sok hálás barátot szerzett.

JÖN!



MEN

6546/a



Fejfájás?

miért kinlódik?

Szedjen-egyszerűen-Pyramidon tablettákat ez a régen bevált fájdalomcsillapító mindig jóbarátja



A Katalin-bál nagy sikere Lipován

Lipováról jelentik: Szombat este tartotta meg a Magyar Párt szokásos Katalin-bálját a Central-szálló nagytermében. Az ünnepi alkalomra a bálterem virág-girlandokkal, izlésesen felszítve várta a közönséget. A hölgyek díszes magyar viseletben jelentek meg és felvonulásuk színpompás látványt nyújtott. A felvonulás után *Elekcs Gyula* ref. lelkes a Magyar Párt elnöke kedélyes hangú, szellemes, megnyitó beszéddel üdvözölte a megjelenteket. Ezután következett az est fénypontja: a palotás-tánc, melyet a legszebb asszonyok, leányok és a legdaliásabb ifjak lejtettek el kitűnő betanulásban. A palotás résztvevői voltak: *Liptai Ilonka, Szegedi Béla, Imre Margit, Berke Dezső, Szegedi Mancsi, Breier István, Molnár Baba, Udvari Béla, Ladányi Mancsi, Liptai Kálmán, Szép Rózsi és Bódi Ferenc.* A közönség a tánc szereplőit nagy tüsszal honorálta. Ezután szépségverseny következett s míg a fiatalság a legjobb hangulatban táncolt, egyre fogytak a szavazó cédulák és megkezdődött a verseny a bálkirálynő címért.

Az asszonyok közül *Chambre Györgyné* lett a bálkirálynő, míg a leányok közül a bájós *Szegedi Mancsi* választották meg. A legtöbb szavazat eladás díját *Molnár Hajnalka* nyerte meg. A bál rendezői nagy agilitással dolgoztak az est sikere érdekében. Ezért külön dicséret illeti meg dr. *Maszynek Elemért, Reisz Frigyes* és *Szász Ferencet.*

A bálon megjelent magyar ruhás hölgyek névsora a következő: *Baróthy Vilike, ifj. Molnár Gyuláné, Szabó Imréné, Szász Ferencné, Chambre Györgyné, Pál Albertné, Szöllösy Istvánné, Bartolom Jenőné, Gajdos Kató, Lányi Bözsi, Liptai Janka, Majtényi Judit, dr. Maszynek Eleménné, Némethy Manyi, Matyi Nándorné. Az estélyi ruhában megjelent hölgyek közül a következők neveit sikerült feljegyezni: Dr. Baár Tiborné, dr. Radnai Ödönne, Molnár Lászlóné, Soltész Lászlóné, Lidolt Istvánné, Villimszky Marcsa, Lidolt Károlyné, Beer Ferencné, Kohn Lajosné, özv. Baróthy Ferencné, Liptay Kálmánné, dr. Hammer Péterné, Ladányi Lászlóné, Ladányi Józsi, Kern Totó, Ferenczi Károlyné, Schwartz Arminné, Klein Dezsőné, Szöke Jenőné, Imre Árpádné, Wratni Emliné, Regdon Antalné, Neurohr Györgyné, Herling Józsefné, Acs Béláné, Gajdos Ferencné, Lányi Lőrincné, özv. Eppeldauerné, Molnár Gyuláné, Gravath Margit, Gravath Péterné, Krász Dezsőné, Stelcel Lukácsné, Veres Endréné, Tolnay Edéné, Labasán Moisené, Fugák Margit, Reisz Ferencné és Renée, Friedmann Sári, Fedor Lajosné és Bözsi. A lipovai Tüzoltó Egyesület, a „Frohsinn” és Iparos Dalárda, a Német Néppárt, a Katholikus és Zsidó Nőegyletek küldöttségileg jelentek meg a bálon. A Katalin-bál úgy erkölcsileg, mint anyagilag kitűnően sikerült.*

A CAA oldboy-társasága szombaton este 9 órakor társasvacsorát rendez az új Neuman-házban levő klubhelyiségében (II. em.) A rendezőség és azok vendégeit szívesen látja.



SYDI THAL

és társulatának vendégjátéka az IPAROS OTTHONBAN november 26-án: az Utolsó tánc, operette. — November 27-én: Onagysága karriert csinál, operette és november 28-án: Artatian, dráma. Jegyelővétel d. e. 10—1-ig, d. u. 4—7-ig.

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

Megszűnt a gabonaexport — zuhantak az árak, — erősen működik a spekuláció

A külkereskedelmi rendszer megváltozása miatt jelentősen esett a gabona ára és spekulációs célokból igen nagy mennyiségű árukat raktároznak be — A bizonytalanság következtében csaknem teljesen szünetel a gabonakivitel

Gabonakereskedelmi körökben szintén erősen foglalkoznak az export-import és devizarendszerben legközelebb bekövetkező változásokkal és az e körüli bizonytalanság megváltoztatta a legnagyobb gabonapiacok helyzetét. Az exportőrök többsége várakozó álláspontra helyezkedett, mert az utóbbi időben exportált gabonaműveket árát még mindig nem kapták meg teljesen, de olyanok is vannak, akik jelentékeny bankkölcsönöket vettek fel és a kivitt gabona árára még semmit sem bírtak inkasszálni. Mint ismeretes, a legutóbbi hetekig Olaszországba, Angliába, Németországba és a Duna mellett fekvő kisebb országokba óriási mennyiségben exportáltunk gabonát, mivel azonban a kivitelre került áruk árának inkasszálnása csak a legnagyobb nehézségekkel volt lehetséges, a kikötőkben működő régi, nagy gabonakereskedő cégek elálltak a további szállítástól.

Tudvalevőleg Angliával, Olasz- és Németországgal a Banca Nationala-nak súlyos fizetési

differentiái vannak s nehogy még jelentősebb veszteség érje az exportőröket, felüggasztették az árukivitel. Emiatt következett be a gabona áresése, nemcsak a kisebb gabonapiacokon, hanem még Brailaban is.

Gabonában óriási a kínálat, amit a spekulánsok jól ki is használnak, mert alacsony áron vásárolnak és tavaszi áremelkedésre számítva, beraktározzák az árukat.

Egyedül a kukorica ára változatlan, mert abban igen nagy a kereslet, de a többi gabonaműve árát az alábbi összegekkel csökkent: a búzáé vagononként 3000 leiel esett. Ugyancsak lement az ára a paszulyának, a zabnak és a rozsnak is. A napraforgó olajmagvak ára kielégítő, vagononként 44—45 ezer lei, a vadrepceért pedig vagononként 35 ezer leit ajánlanak. Az exportőrök nehezen várják, hogy az új külkereskedelmi és deviza felszabadítási rendelet megjelenjen, mert enélkül képtelenség dolgozni.

Az arany alacsony hivatalos ára miatt nagyszabású csempészet folyik az arad- és hunedoaramegyei aranybányákból

A beszállítás helyett külföldön értékesítik az Ardealban bányászott nagymennyiségű aranyat — A bányatulajdonosok emlékiratot intéztek a Banca Nationalához és felfeltették a súlyos visszaéléseket

Az Aradi Közlöny vasárnapi számában megemlékeztünk arról, hogy a Banca Nationala legutóbbi heti kimutatásában aranyzaporulat nem szerepelt, másszóval az utóbbi hetekben az aranybányákból és a kisebb aranyüzemekből alig szállítottak be aranyat a Jegybankhoz. Pedig ezelőtt hetenként tíz-tizenöt kilogramm szinarannyal gyarapodott a Banca Nationala aranykészlete, amely a legutóbbi kimutatás szerint 10 milliárd 720 és fél millió leit tesz ki és egy héttel ezelőtt is ugyanennyi volt.

— Mi az oka ennek a feltűnést keltő beszállítási tartózkodásnak? — kérdezi a laikus közönség.

Megbízható forrásból szerzett adataink szerint ez azért történik, mert a Banca Nationala sokkal alacsonyabb áron kívánja megszerezni az aranyat, mint amennyit a külföldön adnak érte. Ugyanis a Jegybank a törvényben megállapított kilogrammonkénti 111.000 leien felül ez év június 3-tól kezdve csupán 30.000 lei jutalmat (prémiumot) ad minden kg. arany után.

Más államokban, például Magyarországon, azonban ennél jóval magasabb az ára. Odaát különként 220 ezer lei is elérhető érte és ezért már hetekkel ezelőtt megindult az arany kiáramlása, helyesebben: csempészése. Tudvalevőleg aranyat, vagy más nemes fémet szigorúan tilos kivinni, tehát egyesek a vállalkozó szellemű csempészeknek adják át a nagyértékű nemes fémet, hogy azok a külföldön értékesítsék.

Arad- és Hunedoaramegye határán és a közeli Albamegyében vannak a legdusabb tartalmú aranytelepek, amelyekről mindig igen sok anyagot kapott a Jegybank, de most szünetel a beszállítás, mert a bányatulajdonosok az arany hivatalos árának felemelését kérik. De a kisebb üzemekből és a titkos aranybányákból rejtelmes utakon külföldre vándorolnak a kitermelt mennyiségek.

Egyébként a nagyobb aranybányavállalatok emlékiratot készítettek, amelyben a jelenlegi különkénti 30 ezer leies prémiumot jelentékenyen csökkenték.

ezt a kérelmet nem teljesíti és csupán néhány ezer leies emelésre lehet számítani. Amíg a memorandumot el nem intézik, a Jegybank kívánsága alapján a nyomozó hatóságok úgy Aradmegyében, mint más határalomások és határvonalak mentén a legnagyobb eréllyel folytatják a csempésztanyák felkutatását és értesülésünk szerint a közeli falvakban már nyomára is bukkantak egy széleskörű aranycsempész szervezetnek.

= Megtörtént a rubel stabilizálása. A napokban megemlékeztünk róla, hogy az orosz kormány rendezi az ország pénzügyeit és stabilizálja a rubelt. Mint Moszkvából jelentik, ez most megtörtént. A rubelt dolláralapon stabilizálták és eszerint egy rubel egyenlő lett egy északamerikai dollárral. A forgalomban levő rubelnek 30 százalékos aranyfedezete van, mert az orosz Jegybanknak most egymillió rubel értékű szinaranya van; a forgalomban levő rubel összege kb. 3000 millió.

= Újabb árukkal bővítették ki a kompenzációs exportcikkek jegyzékét. Mint Bucurestiből jelentik, a kereskedelmi minisztérium a kompenzációs exportárúk jegyzékét az alábbiakkal bővítette ki: vasdarabok, vaslemezek, mozdonyok, galvanizált fémtáblák, vegyitermészetű cikkek, vashordók, fürdőszobaberendezés emailből és fanyanceból, sebkötöző (bandázs) áruk. Ezeket árucse-re alapján szintén exportálni lehet.

= A vegyiparban használt szójababot nagy mennyiségben fogják tőlünk vásárolni a csehszlovákiai gyárak. Bucurestiből jelentik: Két évvel ezelőtt erősen megindult a regátban a szójabab termelése, amelyet a vegyészeti iparban használnak. Különösen a Farbenindustrie német vegyigár keresi a szójababot, de az a bulgáriai termelőknek 80 százalékkal magasabb árat fizet, mint a regáti termelőknek. Emiatt azok most a csehszlovákiai gyáraknak ajánlották fel termésüket és — mint Bucurestiből jelentik — azok tényleg magasabb árat is adnak és évente több mint 20 millió csehszlovákiai leielért, illetőleg 100 millió leielért vennének szójababot, mert az ottani vegyigyárak is sokat használnak évente. A kivitel iránti tárgyalások már megindultak.

Küküllömenti fajborok a legjobbak — és az idén olcsóbbak mint valaha!

Uj borekat: a legolesobb arban. O- és palackos borekat: legkitunobb minőségben ajánl

Dr. AMBROSI ALFRED

Küküllömenti Szőlőgazdák és Borpincésze MEDIAS.

Kérjem mindenütt „AMBROSI“-féle borekat, mert azok felülmulhatatlanok.

6462

A devizaamnesztiával elégedetlenek a zugvalutások és a külföldiek magánadósai

Adóeltitkolási közkegyelmet is sürgetnek

Lapunk szombati számában közzeltük a deviza amnesztia törvénytervezetét, amely szerint kegyelmet kapnak azok, akik a deviza törvénybe ütköző titkos kereskedelmi természetű deviza átutalásokat teljesítettek, de csak akkor, ha az új törvény keltétől számítva 30 napon belül bejelentik tilos átutalásaikat a Banca Nationalának. Ugyanis a Jegybank a bejelentett titkos deviza átutalásokat levonja a külföldön kimutatott deviza adósságok összegeiből, tehát rendkívül fontosága van annak, hogy minden kereskedelmi természetű titkos deviza átutalást bejelentsenek.

A fővárosi lapok megállapítása szerint a fekete tőzsde átutalói között általános elégedetlenséget keltett a deviza-amnesztia terve, mert az csak az áruimport árának titkos átutalására vonatkozik, pedig más átutalások is történtek a fekete tőzsdén. Ugyanis igen sok magánközteleztséget egyenlítették ki zug tőzsdéi átutalással.

Azt is felemlítik, hogy az árubehozatal ellenértékét, amelyet a fekete tőzsdén utaltak át, az importőrök nem irták be üzleti könyveikbe és ha most utólag bejelentik azokat a Banca Nationalának, úgy a pénzügyi törvények alapján a pénzügyigazgatóságok adóeltitkolás miatt eljárást indítanak ellenük.

Szükségesnek tartják tehát, hogy a megkegyelmezés ne csak a deviza törvénybe, hanem az ad törvénybe ütköző cselekményekre is terjedjen az esetben, ha a titkos deviza átutalás összességében volna az adótörvényekkel és ha emiatt a pénzügyi hatóság felelősségre vonná az importőröket. Akik kegyelemben részesülnek, azt is kívánják, hogy a bejelentési határidő ne 30 nap, hanem 60 nap legyen.

= Hivatalos jelentés a mostanig bevetett buza földdekről. A földművelésügyi minisztérium hivatalosan közli, hogy mostanig 2 millió hektár (kb. 4 millió hold) földet vetettek be búzával. Összehasonlítva a múlt évi őszi vetéssel, a csökkenés 800.000 hektár, mert tavaly 2 millió 800 ezer hektárt vetettek be búzával.

= A MARMOROSCH BANK AZONNAL KIFIZETI A 15 EZER LEIEN ALULI BETÉTJEIT. Bucurestiből jelentik, hogy a Marmorosch Bank likvidálni akarja hiteltőmegét és ezért elhatározta, hogy 15 ezer leien aluli betéteseit, valamint ugyanilyen kis egyéb hitelezőit azonnal kifizeti, ha az összegeikért jelentkeznek.

= Jelentősen csökkent csehszlovákiai tartozásunk összege. Prágából jelentik, hogy a csehszlovák Nemzeti Bank tegnapi kimutatása szerint folyton csökken a romániai adósságnak ottani tartozása, mert az adósságok egy részét árukkal törlesztjük. Ugyancsak lepadt a csehszlovák Nemzeti Bank folyószámla követelése is a Banca Nationala-val szemben és most már csak 115 millió csehszlovákiai leiel követelése áll fenn a kúlingszámlán.

A Legfelsőbb Kontingensbizottság döntött az utolsó évnegyed behozatall kvótájáról

Mét ország áruinak importjára vonatkozó igényeket százszázalékosan, a többi folyamodványokat pedig 50-80 százalékosan elégitette ki a bizottság

Bucurestiből jelentik: A gyárak és nagy kereskedelmi import cégek hetek óta türelmetlenül várják a legfelsőbb kontingens bizottság és a külkereskedelmet szabályozó hivatal döntését az ez év októberi, novemberi és decemberi áru- és nyersanyag-import kvótákra. A döntés most került nyilvánosságra és az alábbiakat tartalmazza: Az október elsején benyújtott kérvények alapján hozott határozat országonként csoportosítja az import számára rendelkezésre álló deviza készleteket.

Az előterjesztett behozatall kívánásokat száz százalékosan teljesítették az alábbi országokból igényelt árukra: Ausztria, Magyarország, Bulgária, Északamerikai Egyesült-Államok, Görög-, Spanyol- és Törökország.

Nyolcvan százalékban hagyták jóvá a nyersanyag behozatall kérvényeket Svájcra és Németországra és ugyancsak 80 százalékban a félgyártmányokra is. 50 százalékban a fogyasztási (élelmezési) cikkekre, 60 százalékban azokra a fontosabb késziparcikkekre, amelyeket nálunk nem gyártanak. A gépek behozatall kontingenséről még nem határoztak. A többi országokból bejövő áruk behozatall kvótája fölött még e héten döntenek. Egyébként albizottságot is küldtek ki, amely a részleteket intézi el.

A menekülő arany

Franciaországból a modern közlekedési technika minden eszközével: repülőgépen, hajón, vasúton, autón menekül az arany. A francia frank árfolyamának fenntartása érdekében a francia Jegybank nagy erőfeszítésekre kényszerült. A Banque de France aranytartalékát egyedül tegnap közel 400 millió értékű arannyal vette igénybe a frank árfolyamának védelme. Repülőgépen Brüsszelbe és Amszterdamba 1190 kilogramm súlyú aranyrudat szállítottak és Londonba 1037 kilogramm aranyat. Vasúton Boulogne sur Mer-be szombaton 150 millió frank értékű aranyat szállítottak, amelyet azután, hajón New-yorkba továbbítanak.

Magyarország felé nem tiltják be, de csökkentik az exportot, mert most kétszázmillió pengő feleslege van a Banca Nationalának

Néhány nappal ezelőtt közöltük, hogy a bucaresti-i sajtó jelentése szerint a Magyarországra irányuló nagy kukorica exportot a kereskedelmi miniszter teljesen be fogja tiltani, mert megállapítása szerint a tőlünk kiszállított kukorica legnagyobb részét Magyarországból — Itáliába exportálják. Az „Argus” ma Aradra érkezett száma viszont azt közli, hogy nem felel meg a valóságnak az a hír, mintha teljesen betiltanák a kukorica-exportot, azonban a Banca Nationala általában korlátozni fogja az áruk kivitelét Magyarországra.

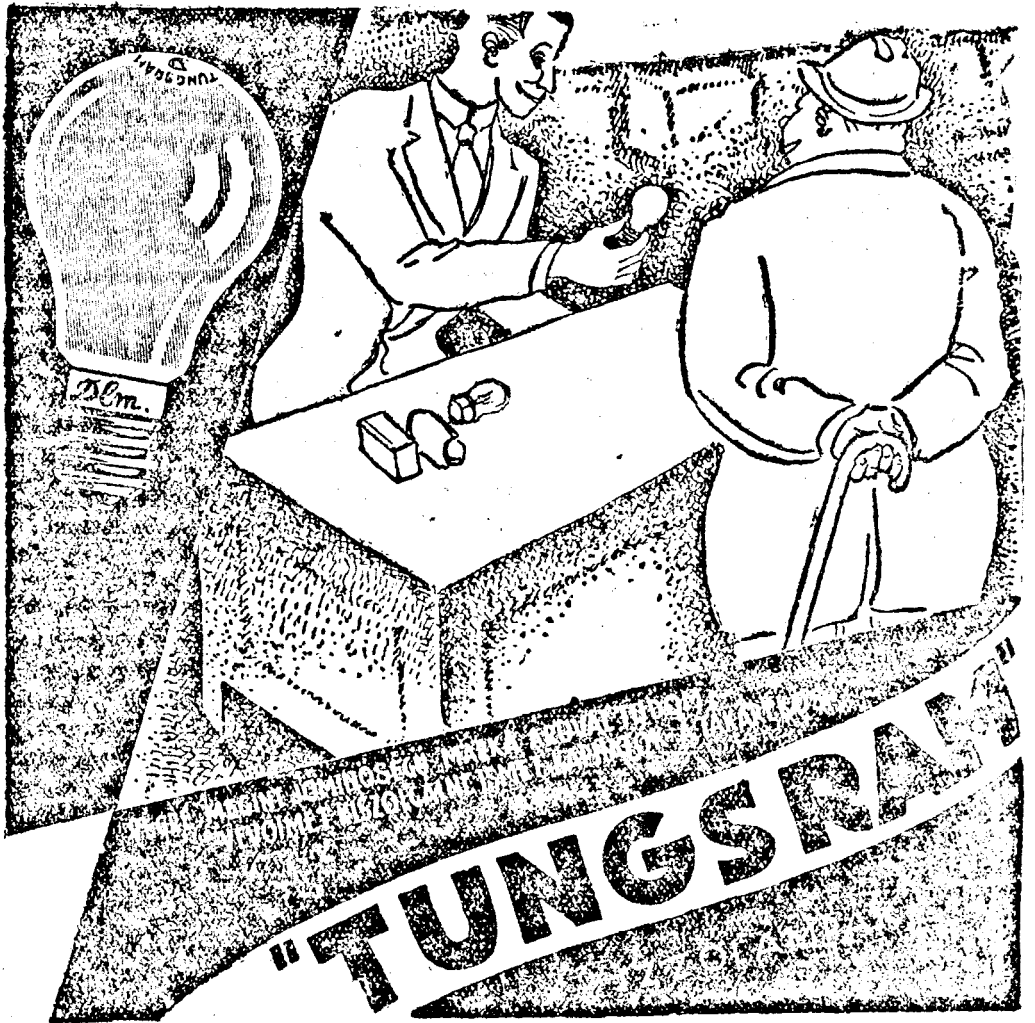
Ezidőszerint a pengőnek nálunk háromféle árfolyama van és ezeknek leszorítására törekszik a Jegybank, amelynek ezidőszerint 200 millió pengő áll rendelkezésre és ezt a hatalmas összeget nem akarja újabb áruexporttal gyarapítani. Ugyanis az elszámolásnál sokat keresne a pengő ára, mert Magyarország pengővel fizet a tőlünk vásárolt árukért.

Ugyanis az elszámolásnál sokat keresne a Jegybank, ha lecsökkenne a pengő ára, mert Magyarország pengővel fizet a tőlünk vásárolt árukért.

Hogy a kurzusleszorítás csak az ezután lebonyolítandó exporttal, vagy a már lebonyolítás alatt álló áruexporttal kapcsolatban fog-e megtörténni, azt pénzügyi körökben még nem tudják, de azt közlik, hogy ezidőszerint a pengő magánkompenzációs árfolyama 23 lel, hivatalos kurzusa pedig, amelyet a Banca Nationala és a Magyar Nemzeti Bank az áruexporttal kapcsolatban megállapítottak, 25 lel, így tehát a pengő magánárfolyama 2 lelel alacsonyabb, mint a hivatalos árfolyama.

Ez a kurzus nem tévesztendő össze a zugiorgalomban levő pengőbankjegyek árával.

Ugyanis az effektív bankjegyből olyan kevés áll rendelkezésre, hogy a zugvaluta üzerek már 36 leire verték fel az arát és általában annyit adják, amennyit a tájékoztatlan és a külföldre küldő yevőtől ki bírnak préselni.



Főelárusító:

SZABÓ ALBERT

BULEVARDUL REGINA MARIA No. 20.

Tungsrám égők HAMMER VILMOS és FIÁNAL,

Arad, Piata Avram Iancu 5-6. szám. Telefon 6-41.

TUNGSRAM-égők és rádiók legelőnyösebben Fratii VARGA szakszerteiben (Str. Alexandri 1.) kaphatók. 6498

Göri lesz a Malborough hercegi familia egyik tagja

Winston Churchill leánya fellép az egyik londoni Music Hallban

A Paris Soir jelentése szerint a londoni szezon nagy eseménye az lesz, hogy egy igazi angol lady, Anglia egyik legelőkelőbb családjának, a Malborough hercegi családnak sarja göri lesz és már decemberben bemutatkozik az egyik népszerű londoni Music Hall színpadán.

A szenzáció már akkor is nagy volna, ha akármelyik angol peeri család lányáról volna szó, de a szenzációt fokozza az, hogy az új görinek az apja Európa egyik legérdekesebb politikusa, akinek a világ ügyeinek intézésében esztendőket óta döntő szerepe van: Winston Churchill.

Sarah Churchill, akinek ősei között miniszterek, hadvezérek, nagykövetek, hercegek és lázadók voltak és akiknek a világ minden arisztokrata családjával és igen sok tejedelmi családdal rokoni kapcsolatai vannak, már két esztendővel ezelőtt, amikor nővére, Diana Churchill férjhez ment egy angol lordhoz, kijelentette, hogy soha sem akar férjhez menni, mert táncosnő akar lenni. A régi Malborough-hercegek valószínűleg forogtak monumentális színházakban, amikor unokájuk-

nak ezt a lázadó kijelentését a szellemek tudomásukra adták, de sem az ősök haragja, sem a nagyhatalmu Winston Churchill tiltakozása nem használt, mert Sarah Churchill titokban táncleckét vett és amikor már azt mondták tanáral, hogy tökéletes táncosnő, levelet írt Cochranének, a világ leghíresebb impresszóriójának, hogy szerezzen neki helyet, ahol mint táncosnő megkezdhesse a pályafutását.

Cochrane nem szokott kezdőkkel próbálkoznl, de amikor a levél végén meglátta Sarah Churchill nevét, rögtön tudta, hogy kitűnő üzletről van szó, mert hiszen Londonnak szenzációja lesz, hogy Winston Churchill leánya, a Malborough hercegi familia tagja, színpadra lép.

Cochrane érdeme, hogy leküzdötte Winston Churchill ellenállását is és a kékvérű táncosnő első bemutatkozása már meg is történt, de nem a nagy nyilvánosság előtt, hanem meghívott publikum jelenlétében, amely nagy lelkesedéssel tapsolt Sarah Churchillnek, akitől Cochrane kijelentette, hogy akkor is nagy táncosnő lenne, ha nem volna Winston Churchill leánya, így azonban biztos, hogy az lesz.

Városi Színház

Ma este minden második hely ingyen!

Nem ismerlek többé!

Vigjáték-premier.

Modern képkeretezést legújabb külföldi minták után készít **Menráth** könyvkötő és képkeretező P. Avram Iancu No. 3. (az udvarban, Rozsnyay-patika mellett.) 20% kedvezmény vevőimnek. Könyvkötészeti munkákat a legolcsóbb árban vállalom. 6359

SPORT KÖZLÖNY

A Venus vezet a nemzeti bajnokságban

Aradon az AMEFA nagy fölényben volt az Universitatea csapatával szemben, de csak kisarányú győzelmet tudtak aratni — A CAO legyőzte a Chinezul — A CFR súlyos vereséget mért a Gloria-Tricolor csapatára —

A nemzeti bajnokság vasárnapi fordulóján a Venus Bucurestiben legyőzte a Crisana csapatát és ezzel a bajnokság élére került. A CFR súlyos vereséget mért az Unirea-Tricolor csapatára. Aradon az AMEFA hatalmas fölényben volt az Universitatea együttesével szemben, de ennek ellenére, csak kisarányú győzelmet arattak az aradi munkások. Oradeán a nagy favoritnak tartott CAO nehezen győzte le a Chinezul együttesét. Az őszi elsőség kérdése a vasárnapi CAO—CFR meccsen dől el. A nemzeti bajnokság állása a következő:

1. Venus	11	6	3	2	29	16	15
2. Ripensia	11	5	4	2	31	22	14
3. CAO	10	6	1	3	20	15	13
4. Gloria	11	6	1	4	26	22	13
5. AMEFA	10	5	3	2	17	13	13
6. CFR	10	5	—	5	24	17	10
7. Crisana	11	4	2	5	23	21	10
8. Chinezul	11	4	1	6	20	34	9
9. Juventus	11	3	3	5	18	19	9
10. Unirea-Tricolor	11	2	4	4	27	22	8
11. Universitatea	11	3	1	7	9	27	7
12. Dacia-Romania	10	2	3	5	20	29	7

Beszámolók a mérkőzésekről a következők:

AMEFA—Universitatea 2:1 (1:1). Az Aradon megtartott mérkőzésen közel 2500 néző jelent meg. A meccs nem hozott magas nivóju játékot és azon az AMEFA hatalmas fölény ellenére is csak nehezen győzött, mert a munkáscsapat támadósora ezuttal sem állott a feladata magaslatán.

A győztes csapat közvetlen védelmében Sadovschi nyugodt, biztoskezü kapus. A hátvédek közül Csajka vált ki, míg Kovácsnál nélkülöztük a hosszú felszabadító rugásokat. A fedezetsorban Szaniszló II. magasan az egész mezőny fölé nőtt. Szabó megbízhatóan látta el feladatát, ezzel szemben Szurdi érthetetlenül, egészen gyengén játszott. Cucula formája ismét felfelé ívelő irányzatot mutat. Magold a támadások előkészítésében nyújtott jó teljesítményt. Batran a középsatár posztján igyekezett, Perneki volt a legjobb AMEFA-csatár. Blaskovits ugy balszélen, mint centerben igen jól játszott. Az Universitatea csapatában a közvetlen védelem a legjobb, mellettük Golub és Baciu emelkedett ki. Ritter timisoarai bíró sipjére a következő összeállításban kezdtek a játékot:

AMEFA: Sadovschi—Kovács, Csajka—Szurdi, Szabó, Szaniszló II.—Cucula, Magold, Batran, Perneki, Blaskovits.

Universitatea: Sepsí—Borgia, Jancovici—Golub, Domsa, Dávid—Nasturel, Orza, Paunescu, Ploesteanu, Baciu.

AMEFA-ostrommal indult a játék. Az 5. percben Batran nagy helyzetben fölé lőtt. A következő percben Blaskovits hatalmas bombáját a kapufa mentette. A 19. percben, szép összjáték után, Perneki elé került a labda, aki kitört a védők gyűrűjéből és megszerezte a vezető gólt. (1:0). A 26. percben egyenlített az Universitatea, oly módon, hogy Baciu kiugrott a hátvédek között és védhetetlen gólt lőtt. (1:1).

A második féldőben az AMEFA-csatárok sorozatos támadásokat vezettek, de eredmény csak a 20. percben adódott, amikor Szaniszló II. lövése után, a labda Batran lábáról irányát változtatva, a hálóba jutott. (2:1).

Juventus—Ripensia 1:1 (1:0). Timisoarán játszották le a mérkőzést, amelynek favoritja a Ripensia csapata volt, de a Juventus lendületes játékkal lepte meg a timisoarai csapatot és megérdemelten harcolt ki egy igen értékes

pontot. Az első féldőben Zainescu a Juventusnak szerezte meg a vezetést. A második féldőben módjában lenne egyenlíteni a Ripensianak, de hands miatt megítélt tizenegyet Ciolac nem tudta értékesíteni. Már-már úgy látszott, hogy a Juventus győztesként hagyja el a pályát, amikor a befejezés előtt két perccel, egy kapuelőtti kavargás után, Dobai kiegyenlített. Bíró: Bucur Barsu.

CAO—Chinezul 1:0 (0:0). Oradean rendkívül heves harcot vívtak egymással a csapatok. A várakozás ellenére, a Chinezul nagy ellenállást fejtett ki. Az első féldő gól nélkül telt el. A szünet után a CAO csatársora nagy nyomást gyakorolt a Chinezulra, amelyek eredményeképpen a 23. percben Borbély megszerezte a mérkőzés egyetlen és egyben győzelmet jelentő gólját. Bíró: Theil.

Venus—Crisana 4:2 (0:0). Bucurestiben játszottak a csapatok. Az első féldőben a Crisana sokkal többet támadott, mint ellenfele, de a kemény Venus-védők miatt nem tudtak eredményt elérni. A szünet után változott a helyzet. A Venus kerekedett felül és Petea Valcov révén megszerezte a vezetést. Ezt Cioca kiegyenlítette, majd Christoloveanu és Gruin góljaival, a Venus már 3:1 arányú vezetésre tett szert, amikor Barátki szépített az eredményen. A végeredményt Sepi állította be. Bíró: Milivoi.

CFR—Unirea-Tricolor 5:2 (2:1). A Bucurestiben szombatról vasárnapra elhalasztott mérkőzés izgalmas küzdelmet és fölényes CFR-győzelmet eredményezett. Az első gólt az Unirea-Tricolor szerezte meg Niculescu ré-

Befejezést nyert az aradkerületi bajnokság őszi fordulója

Az utolsó őszi meccset a szerencsésebb Transilvania nyerte meg a többet támadó Unirea csapatával szemben

Az aradkerületi bajnokság őszi fordulójának utolsó meccsét a Transilvania és az Unirea csapatai játszották le. A mérkőzés igen izgalmas, változatos küzdelmet eredményezett. A mérkőzést a szerencsésebb Transilvania nyerte meg a többet támadó Unirea csapatával szemben és ezzel a győzelemmel a bajnokság hatodik helyére került. Az aradkerületi elsőosztályú bajnokság őszi fordulója után a bajnokság állása a következő:

1. Olimpia-PTT	10	8	1	1	41	14	17
2. USA	10	7	2	1	33	15	16
3. Intelgereia	10	7	1	2	27	18	15
4. SGA	10	6	2	2	29	14	14
5. CAA	10	4	5	1	23	15	13
6. Transilvania	10	4	0	6	19	28	8
7. Tricolor	10	2	3	5	21	30	7
8. Juventus	10	1	4	5	14	34	6
9. Unirea	10	2	1	7	20	30	5
10. Soimi-CFR	10	2	1	7	14	27	5
11. Hakoah	10	1	2	7	10	26	4

Beszámolók a mérkőzésről:

Transilvania—Unirea 3:2 (1:1)

Izgalmas, változatos küzdelmet vívott a két csapat. A meccset a határozottabban játszó Transilvania nyerte meg az igen gyenge közvetlen védelemmel rendelkező Unirea csapatával szemben. A döntetlen eredmény jobban kifejezte volna a két csapat erőviszonyát. A vezető gólt a Transilvania szerezte meg olyképpen, hogy Filimon kiugrott a védők között és gólozott. A sorozatos Unirea-ellentámadások Tausch remek fejes góljában jutottak kifejezésre (1:1). A második féldőben Megyesi

A cernăuți-i zsidó szintársulat 3 napos vendégszereplése

Érdekes színházi eseményben lesz része Arad közönségének, mivel a cernăuți-i zsidó szintársulat, mely tavaly oly hatalmas sikert aratott Aradon, megismétli vendéglátását Aradon. A társulat sztárja most is SYDI THAL, akinek felejthetetlen alakításai élénk emlékezetben vannak.



Miután a társulat csak 3 nädig szerepelhet Aradon, ajánlatos a jegyekről már most előre gondoskodni, mivel a vendégszereplést semmi körülmények között sem lehet meghosszabbítani. Itt említjük még meg, hogy SYDI THAL-t sokáig nem lesz alkalma viszlátolni, mivel 1936. évre Franciaországba szerződtek több zsidó tárgyú film fbszeropének eljátszására. 6451

vén, ezt Attila kiegyenlítette, majd Barbu a vezető gólt szerezte meg. A második féldőben az összeroppanó Unirea-Tricolor csapattal szemben, Moldoveanu, Dotiu és Attila góljaival, a CFR már 5:1 arányban vezetett, amikor Radulescu tizenegyesből beállította a végeredményt. Bíró: Ceureanu.

az Unirea csapatának szerezte meg a vezetést, de nem sokáig, mert Hess I. lüktetője után a labdát Garai a hálóba ütötte (2:2). Már ugylátszott, hogy az eredmény eldöntetlen marad, amikor a 43. percben Rác megszerezte a győzelmet (3:2). Muntean kitünően vezette a meccset.

O Aradi eredmények. AMEFA II.—Hakoah II. 7:0 (4:0). Transilvania ifjusági—Hakoah ifj. 3:2 (1:2).

O Az „Iniratirea” lipovai sportklub tegnap tartotta szezonzáró tekeversenyét a Petzko-vendéglőben. A verseny a következő eredménnyel zárult: Höffler Márton 19 fa. 2. Jurcela Stefan 18-3 Szlamai János. A vigaszdíjat Szlamai Ferenc nyerte.

Nagyteljesítményű

4+1-es Oktodás szuperek

2+1-es Pentodás hálózati készülékek

4 csöves teleszuperek (akár két kapcsolásban állomás-skálával, három hullámhosszra, rádióalkatrészek, szakszerű javítások, villanyfelvezetékek legelőnyösebben 5106

FLESCH rádió és elektroműhelyében Arad, Strada Moisa Nicoara 1 szám.

Nagy csata, döntetlen eredmény

Fergeteges iramban játszott az olasz válogatott a második féldőben

Az olaszok nyerték az Európa-Kupát — A magyar válogatott támadóserának az utolsó három percben két biztos gólhelyzele volt — Remek játék fejlődött ki a két csapat találkozásán — Magyarország—Olaszország 2:2 (1:0)

A két ország válogatott csapata Milánóban játszott 35 ezer néző előtt az Európa Kupa zárómérkőzésén. A mérkőzés csuszós, mélytalajú pályán folyt le, amely különösen a technikára felépített magyar támadósnak nem kedvezett. Ennek ellenére a magyar válogatott az első féldőben megszerezte a vezetést. Az olaszok a második féldő 28. percéig olyan fergeteges iramu játékot diktáltak, mely elsőpréssel fenyegette a magyar válogatottat. De az olaszok lendülete a kiegyenlítő és a vezető góljuk után alábbhagyott és ekkor a magyar válogatott került fölénybe és Sárosi kiegyenlítő gólja után két biztos gólhelyzetük maradt ki, amellyel megnyerhették volna a meccset. A rendkívül izgalmas magyar—olasz válogatott mérkőzésről a következő tudósításban számolunk be:

Vasárnap reggel az esős napok után napfényre ébredt a magyar válogatott Milánóban. Dél előtt pályanézés volt műsoron. A magyar vezetők és játékosok megállapították, hogy a milánói stadion talaja a napok óta tartott esőzés következtében csuszós, mély és egyes helyeken nagy vizes fűcsák éktelenítik. A vizes részt fűrészpórral javították, úgy hogy délutánra a nagy mérkőzésre eléggé elfogadható pálya várta a küzdelem résztvevőit.

A nézőtérén több mint 35 ezer ember volt jelen, amikor a magyar válogatott a pályára futott. A közönség őrjáti tapsviharral üdvözölte a magyar csapatot s ugyanígy kijutott az üdvözlésből az olasz játékosoknak is.

A csapatok a következő összeállításban állottak fel egymással szemben: Magyarország: Szabó—Vágó, Sternberg—Szalai, Turai, Dudás—Markos, Vince, Sárosi, Cseh, Titkos.

Olaszország: Ceresoli—Monzeglio, Allemandi—Pitto, Monti, Bertolini—Porta, Demaria, Meazza, Ferrari, Celeussi.

A mérkőzést az olaszok kezdték és Meazza indította 90 percig tartó bizonytalan utiára a labdát. Az olaszok az első negyedórán hatalmas fölényben játszottak és a magyar közvetlen védelemnek, élén a kitűnően védő Szabóval nagy munkát kellett kifejteni, hogy tartani tudják a fenyegető olasz ostromot. Majd a magyar csapat is vezetett néhány

veszélyes támadást. Később váltakozó játék alakult ki. A 43. percben a magyar csatársor kornert harcolt ki, a sarokrugást Titkos végezte, aki jól ivelt középre és a remek tempóban felugró Sárosi védhetetlen gólt fejt (1:0).

A második féldőben az olasz csapat fergeteges iramot diktált, amely elsőpréssel fenyegette a magyar válogatottat, de a csapat hősiiesen ellenállt: az olasz rohamoknak egészen a 25. percig, amikor Meazza védhetetlenül kiegyenlített (1:1). Alig múlt el harminc másodperc a kiegyenlítés óta, amikor Ferrari védhetetlen jobb'abas bombája után a labda Szabó hálójába furódott (2:1). Az olasz közönség most a magyar együttes összeroppanását várja és harsányan buzdítja a játékosokat újabb és újabb támadásra. Az olasz együttes azonban a saját maga által diktált iramtól kifutóladva visszaesett és a játék ismét kiegyensúlyozottá válik. A 33. percben Markos lefutott, szépen centerezett, Sárosi kiugrott a védők gyűrűjéből és egészen közélről megszerezte a kiegyenlítést jelentő gólt. Ezután a magyar együttes nagy fölényt vágott ki. A 43. percben Titkos remek akció után tiszta helyzetbe került, de három méterről fölé lötte a labdát. A 44. percben pedig Vince lövése után a labda kapufára pattant.

A magyar együttes legjobb része a közvetlen védelem volt. Szabó a parádés védések egész sorát mutatta be, a Vágó—Sternberg—hátrvédő sziklaszilárd gátként állott az olasz rohamok előtt. A fedezetsor mindhárom tagja jól látta el feladatát. A csatársorban Sárosi és Markos játékát illeti dicséret.

Az olasz csapatban a két hátrvéd, a két oldalfedezet és a csatársor kiváló játékot nyújtott.

Az Európa Kupát az olasz válogatott ezzel a győzelemmel megnyerte Magyarország előtt. A kupa finnélves átadása az olasz—magyar mérkőzés után történt meg.

Vereséget szenvedett a Sparta Lupeniban

Minerul—Sparta 5:1 (2:1)

Az aradi másodosztályu bajnokság őszi bajnoka, a Sparta, vasárnap Lupeniben játszott a Minerul csapatával. A hóval borított pályán az aradi csapat 5:1 arányu vereséget szenvedett. A második féldőben a helyi bíró nagyon nyomta az aradi csapatot.

O Külföldi eredmények. Attila—Soroksár 3:3 (3:3). Bajnoki mérkőzés Miskolcon. — Németország—Magyarország kézilabda mérkőzés, 17:4.

KÖNYVEK

A modern építőművészet, „Tér és forma”. Ilyen címen jelenik meg dr. Bierbauer Virgil havi folyóirata, pompás művészi kiállításban, remek tartalommal, rengeteg rajzzal, tervvel, fényképpel. A „Tér és forma” előfizetési ára egész évre 1122 lei, egyes szám ára 132 lei minden könyvkereskedésben, vagy Lepagenál: Cluj. Rendelje meg még ma.

Golding: „Magnolia street”. Az egész világot gyászólván diadalton járta be a legrövidebb idő alatt Louis Goldingnak: „Magnolia street” című pompás regénye, amelyhez fogható keveset mutathat fel a modern regényirodalom. A hatalmas regény Pharoskiadásban jelent meg, 2 kötetben, 400 lap, kifogástalan szép kiállításban 170 lei minden könyvkereskedésben, vagy Lepagenál: Cluj. Kérje a Pharoskiadványok teljes jegyzékét.

A szerkesztésért:
Dr. STAUBER JÁNOS
felel.

Végleg megszabadult a székrekedéstől

Egy nő felfedezte az állandó orvosságot

Kruschen minden reggel a teában

Teljes őszinteséggel írja nekünk egy hölgy: „Székrekedésben szenvedtem emlékezetem óta és mindenféle szert szedtem — amelyek az első időben használni látszottak, de később teljesen hatástalanok maradtak. Ekkor arra gondoltam, hogy Kruschen sőt próbálom meg minden reggel teában és így is tettem egy éven keresztül. Boldog vagyok, hogy elmondhatom, hogy egy hónap mulva már elmúlt a székrekedésem és azóta igen jól érzem magam.” — G. M. S.

Kruschen a legjobb, legbiztosabb, leghatásosabb szer, hogy szervezetét mindennapi funkciója elvégzésére szorítsa. Észre fogja venni, hogy szervezete nem lesz „renyhe” és lassan engedni fog Kruschen enyhe és barátságos hatásának és nem lesz szüksége reá, hogy a „napi adagot” növelje.

Miközben Kruschen megóvja Önt a székrekedéstől, ellátja egyuttal szervezetét azzal a hatóanyagú sóval, amelyre a testnek akkora szüksége van.

És az eredmény? Véget érnek a nagy és kellemetlen fájdalmak. Nincs többé fejfájása, nem lesz fáradt, levert, vagy ideges.

A Kruschen sőt több mint 120 országban árulják és most Romániában is minden gyógyszertárban és drogériában nagyüvegenként 95, kisüvegenként 60 leiert kapható.

Színház - Művészet

AZ INGYEN-ELŐADÁSOK MŰSORA:

Kedden este fél 9 órakor: **Nem ismerlek többét!** Vaszary János szenzációs bohózatának bemutatása. Minden második hely ingyen.

Szerdán este fél 9 órakor: **Viki.** A híres Ábrahám-operett. Gábor Mara szenzációs alakítása a címszerepben. Minden második hely ingyen.

Pénteken este fél 9 órakor: **Aki mer, az nyer.** Slágeroperett-ujdonság. Hienz és Gábor felléptével. Minden második hely ingyen.

* Ma este: „Nem ismerlek többét”. Vigjáték-premier. Minden második hely ingyen! Ma, kedden este Vaszary János kitűnő, kacagtató vigjátékujdonságát, a „Nem ismerlek többét” mutatja be az aradi színház. Minden második hely ingyen, vagyis minden megváltott 1 jeggyel 2 egyén mehet a színházba. Ennél olcsóbban színházba Európa egyik városában sem járhatnak az emberek, mint Aradon. Megnézhetik Gábor Marát, Hienz Helyt, Felhót, Székelyt, ifi. Szendreyt, dr. V. Hegyi Lilit és mellettük és velük az egész aradi együttest.

* A cernauti zsidó színtársulat előadására jegyek már most kaphatók elővételben az Iparos Otthonban d. e. 10—1-ig, délután 4—7-ig.

— Géraldy színműve a „Színházi Élet”-ben. A „Színházi Élet” e heti darabmellékletéül a Nemzeti Színház nagysikerű Bajor-darabját: Paul Géraldy „Krisztin” című művét adja. Guthy Böske divatlevelei. Ádám férfitivat-rovat. Bus-Fekete László regénye és sok más érdekesség és rengeteg cikk van az új „Színházi Élet”-ben, amelynek ára 20 lei.

Az idei évad első nagy slágerműsora
Beszéljünk a szerelemről!

TEREZEKÖRUTISZINPADON

Kabaré revü 25 képben,
Közerálja: Békeffi László.
Írták: Békeffi László, Vadnai László, Nóti Károly, Kováry Gyula, Vaszary János, Lőrincz Miklós, László Miklós, Lóráth László, Ernő Tamás, Nádor Mihály, Erdélyi Patai Leo.
Főszereplők: Vaszary Piri és Salamon Béla.
Uj színházi Uj székekl Uj donanyozol Ragyogó musor: Vasár- és ünneprap délután előadások 4 órakor este műsorral. Olcsó heivárakkal!

A HAMBURG-AMERIKA LINE

hajóival a világ összes kikötőibe utazhat:

Gyorsjáratok

Eszak-Amerika, Kanada, Középamerika
(Columbia, Venezuela)
CUBA, MEXICO, DÉLAMERIKA, AFRIKA-ba.

Csakis elsőrendű hajók, kitűnő kényelemmel. — Kiszolgálás és ellátás a legméréseltöbb áron.

Olcsó tanulmányi utazások Amerikába beutazás bármikor.

Kérjen információt és prospektust a

Hamburg-Amerika Linie S. A. R. től, Timisoara, Str. Morey 1. és

Künstler A.

Vízum- és utazási irodától, 461

Arad, Buiev. Regina Maria No. 24.

Telefon 86.


Veszedelemes zsebmetszőt fogtak el Aradon

Egy feltűnően költekező idegen és a 49 darab vadonatúj ezresbankó esete az aradi rendőrségen

Országosan körözött, nagystíli zsebmetszőt kerített kézre az elmúlt vasárnap az aradi rendőrség. A rendőrségi tisztviselők már néhány napja gyanakodtak egy elegánsan öltözött, idegen férfire, aki nemrégiben érkezhetett Aradra és feltűnően költekező életet vitt. Az idegent előállították a rendőrségre és vallatás során meglepő felfedezést tettek. Kiderült, hogy az idegen Ignat Vasile nevű galati illetőségű, cluji lakossal azonos, aki veszedelemes zsebmetsző.

Ignat Vasile kihallgatása során azzal védekezett, hogy tisztességes életet kezdett, a múlt bűneit már levezekelte és nincs ellene semmiféle körözölevél. A rendőrségen már hitelt adtak szavainak, amikor azonban átkutatták, a legnagyobb meglepetésre 49 darab vadonatúj ezer leiest találtak nála. Ez egyszeriben megváltoztatta a helyzetet. Ignat Vasile-t azonnal vallatóra fogták. A zsebmetsző kijelentette, hogy a pénz becsületes munkából származik. Mikor látta, hogy szavának nem adnak hitelt, azt mondta, hogy a

pénzt a Bucuresti—Cernauti közötti gyorsvonaton lopta egy utastól. A kihallgatást végző rendőrtisztviselők azonban ezt sem hitték el. Végül is a zsebmetsző töredelmes vallomást tett. Elmondotta, hogy a pénz satumarei működésének idejéből való. Legutóbb Satumaren „dolgozott“, még pedig a bankok közelében. Ennek során meglesett egy előkelő urat, aki a Banca Nationalánál nagy pénzösszegeket vett fel. Az uccán követte és 85 ezer leit kilopott áldozata zsebéből. Ennek a pénznek a maradványa a nála talált 49 darab új ezerlejes. A rendőrség a vallomást jegyzőkönyvbe vette és a zsebmetszőt letartóztatta.



Orvosi tanács!
Ne legénykedj „OLLA” nélkül, ne végy utánzatokat!

APRÓHIRDETÉSEK.

Egy apróhirdetés **20 lei.** Minden további ára **10 szóig csupán** :: szó 2 lei ::

Az apróhirdetések előre fizetendők.

Apróhirdetéseket este **9 óráig** vesznek fel az Aradi Közlöny kiadóhivatalai. - Telef.: 151

LEVELEZÉS.

„Házasság kizárva” jeligére levél van „Diplomás ur. ember”-től. Kérem átvenni. 6572

„Harro” jeligére levél van a kiadóhivatalban. 6072

MELY URASSZONY volna hajlandó megismerkedni egy szép fiúval. Levelet „6 ves” jeligére a kiadóba kérem. 6574

ALKALMAZÁS.

Nagy üzemekben hos-zu gyakorlatias rendezkező specialis öntödei mérnököt és öntödei művezetőt keresünk. Ajánlatok „Arad” jelige alatt a kiadóba kérem. 6578

Fűszerkereskedő segéd, beszél románul, magyarul, bármilyen alkalmazást keres. Szíves megkereséseket a kiadóhivatalba kérek. 6575

Megbízható, jobb fiatal nő, jól főz, bejárónőnek a ánkodik, szerény igényekkel. Cim a kiadóhivatalban.

Perfekt szobaleányt, éves bizonyítvánnyal, fo-veszek. Bul. Carol 66., földszint, jobboldal.

Bejárónőt, ügyes, megbízható keresek. Bulev. Carol 83., II. emelet, ajtó 10. 6577

SZOBALÉANY december 1-re vagy 15-re felvétetik. Cim a kiadóban. 6580

LAKÁS.

3-4 SZOBAS komplett-ur lakások renoválva, azonnal kiadók. Str. C. S. No. 1. 6564

Perzsaszőnyegek, zongora, masszív háló, gyapjúfonal, szorombundák eladók. Zálogtárgyakra a legmagasabb kölcsönt közveitjük, hosszabbításokat legolcsóbban vállalunk. Veszünk készpénzért aranyat, ezüstöt, keleti szőnyeget, antik bútorokat. „ARS” bizom. üzlet, Strada Eminescu 30. 6582

KIADO egy vagy két egymásbanyiló szöpen bútoro ott szöpn különböjérettel, földszöbával ui házban, Bulev. Carol 66., Convictus mellett. 6516

VÉTEL ÉS ELADÁS

Hálózati rádió 3+1 lámpás kettőnél al apotban, eisorendü hangszóval sürgösen eladó Megt. kin hetö délelött 10-2. g es délután 3-5 ig, Str. Em nescu 35., I. em. clet.

Nyers borkövet vesz Irom A nold, Plaşa Avram Iancu 14. 6581

ADÓBONOKAT legelőnyösebb árfolyamon vesz és elad Spitz Sándor bankbizományos, Arad, Str. Moise Nicoara 16. I em 6533

ÜZLETEK.

SZÜLETÉSEN s. áraz helyiség műhelynek vagy raktárnak kiadó. Bul. Dragalina 4. Salamon. 6483

INGATLAN.

5 szobás magánház gyümölcsös kerttel, bevárosban, alkalmi áron eladó. Felvilágosítást ad: Trafik, Str. Mărăşesti 37. 6578

KÜLÖNFÉLÉK.

Az állammal szemben létező 1934. április előtti mindennemű tartozások és követelések kompenzálását közvetitem:

Tenner Lajos

Arad, Bul. Reg Ferdinand 30.

Rádióműsor

— Romániai időszámítás. —

KEDD, NOVEMBER 26.

Bucuresti. Marcu-zenekar. 1.55: Marcu-zenekar. 2.30: Marcu-zenekar. 6: Gramofon. 7.20: Gramofon. 8.15: Felolvasás Caruso életéről, gramofonlemezekkel. 9.30: Szimfonikus hangverseny. Wagner-művek. 10.45: A szimf. hangverseny folytatása. 11.15: Éttermi zene. 11.45: Hírek külföldre. — Budapest I. 7.45: Torna. Utána hanglemezek. 11: Hírek. 11.20: El Dorado. (Felolvasás). 11.45: Divatújdonságok. (Felolvasás). 1: Déli harangszó. 1.05: Hanglemezek. 1.30: Hírek. 2.20: Időjelzés. 2.30: Szmironov Szergej balalajkenekara. 3.40: Hírek. 5.10: Asszonyok tanácsadója. 5.45: Hírek. 6: Schöpfung Aladár beszél Babits Mihály: „Timár Virgöl fia” című regényéről. 6.20: Ditrói-Csiby József zongorázik. 6.55: Francia nyelvoktatás. 7.20: Teleky Sándor magyar nótákat énekel. Kiséri Bura Sándor és cigányzenekara. 8.25: Asszonyok Sanghaiban. 8.55: Zenés részletek Reinhardt: „A Szentivánéi álom” c. hangosfilmjéből. 9.20: Szimf. előadás a stúdióban. „Macbeth”. Tragédia öt felvonásban. Irta: Shakespeare. 11.10: Hírek, időjárásjelentés. 11.30: Tánclemezek. 12: Budapesti Hangversenyzenekar. — Budapest II. 6.55-7.15: Hanglemezek. 7.20-7.55: Mezőgazdasági félóra. 8.30-8.55: „Manzoni” 9-10: Jazz-zenekar. 10.05-11: Hírek. 10.30-11: Leidenfrost Ica énekel. — Bécs. 8.25: Gramofon. 1: Rádiózenekar. 2.10: Rádiózenekar. 3: Lotte Schöne lemezei. 4.20: Zenés gyermekóra. 5.05: Hangosfilmlemez. 6.25: Reger: Szonáta klarinétre és zongorára. 9.10: Operett részletek. 11: Szimfonikus hangverseny a párisi Nagyoperából. Vezényel Arturo Toscanini. 1.10-2: Tánclemezek. — Belgrád. 12: Rádiózenekar. 1: Gramofon. 2.15: Szórakoztató zene. 5.30: Rádiózenekar. 7: Jazz. 8.30: A nemzet órája. 9: A Nemzeti Színház tagjainak hangversenye. 11.20: Slatin-trió.

SZERDA, NOVEMBER 27.

Bucuresti. 1.05: Gramofon. 1.55: Gramofon. 2.30: Gramofon. 6: Rádiózenekar. 7.15: Rádiózenekar. 8: Híres hegedűművészek lemezei. 9.05: Zongoraszámok. 9.40: Sofia Munteanu énekel. 10.10: Fuvolahangverseny. 10.45: Szó-

Meghalt egy öregember az aradi kórház és a rendőrség között

A vasárnapról hétfőre virradó éjszaka a Matei Corvin-uccában a rendőrszem egy eszméletlen, magával tehetetlen, 70 év körüli emberre bukkant, aki a nedves, esőáztatta földön hevert. A rendőr kocsit hívott és a szerencsétlen embert bevitte a közkórházba, abban az elgondolásban, hogy itt majd ápolás alá veszik. Mi történt azonban? A közkórházban az öntudatlan embernek egy injekciót adtak, amitől az némileg magához tért. Ezután a kórházban úgy döntöttek, hogy a beteg embert a rendőrségre küldik. Hogy miért, az rejtély. Eddig ugyanis úgy tudtuk, hogy beteg, magukkal tehetetlen embereknek a kórházban van a helyük és nem a rendőrségen. A rendőrségi tisztviselők mit tehetek mást, a szerencsétlen embert átvitték a központi rendőrségre. Itt nem tudták, hogy mit tegyenek a magával tehetetlen emberrel, aki anynyira gyöngé volt, hogy még a személyi adatait sem tudta megmondani.

Az ügyeletes szolgálatot vezető Margescu komiszár látva, hogy az öreg embernek már alig van szív működése, úgy határozott, hogy visszaküldi a kórházba. Így is történt. A szerencsétlen ember azonban utközből meghalt. Ezzel megoldotta a fonák helyzetét, mert nincs kizárva, hogy a kórházból megint a rendőrségre küldték volna.

rakoztató zene. 12: Szórakoztató zene. Budapest I. 7.45: Torna. Utána hanglemezek. 11: Hírek. 11.20: Híres emberek és az asztali örömök. Felolvasás. 11.45: A kéz- és lábgyógyosság. Felolvasás. 1: Déli harangszó. 1.05-2.30: Az 1. honvédegyalozegred zenekara. Közben kb. 2.15: Időjelzés. 2.40-3.10: Szarvas Klára hárfázik. 3.40: Hírek. 5.10: A rádió diákfélfőrája. 6: Lantos Ferenc tárogató. zik zongorakísérettel. 6.25: „Magyarország védekezése légítámadások ellen”. 6.55: Reisz Pál—Angyal Árpád szalonütősenek műsora. 7.55: „Irók az országban”. 8.25: Az Operaház előadásának közvetítése. Verdi: „Aida”. Huszka Rózsi vendégfelléptével. 10.30: Hírek. 11.20: Hírek. 12.05: Cigányzenekar. Éjjel 1.05: Hírek. — Budapest II. 7-7.15: Kosztolányi Dezső beszél Shakespeare „Hamlet”-jéről. 9-9.20: Hírek. 9.30-10.25: Magyar Imre és cigányzenekara muzsikál. — Bécs. 8: Torna. 8.25: Jellemdarabok. 1: Rádiózenekar. 2.10: Rádiózenekar. 3: Robert Pollák hegedűlemezei. 5.05: Könnyű lemezek. 6: Kamaradelután. Bayer-, Frank- és Welleba-szerzemények. 7.35: Eszperantó. 8.30: „Tristan és Isolda”, Wagner zenedrámája. (Gramofonkivonat). 11.10: Könnyű zene. 12.05: Szórakoztató zene énekszámokkal. — Belgrád. 12: Gramofon. 1: Rádiózenekar. 2.15: Könnyű zene. 5.20: Rádiózenekar. 7.30: Német lecke. 8: Gramofon. 9: Kamarazene. 10.20: Jazz. — Hamburg. 7.30: Reggeli hangverseny. 1.10: Déli hangverseny. 3.20: Zenés szórakoztató műsor. 8.35: Énekar és szórakoztató zene. 11.30: Közzene. 12: Reger: Hegedűszonáta, C. moll. 12.35: Otto Stadelmayer énekel.

Makulatura papír

5 kg.-os csomagokban

50 leiért kapható az Aradi Közlöny főkiadóiban.